



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

13-07-2005

Après-midi

woensdag

13-07-2005

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi portant des dispositions diverses (1845/1-32)	1
<i>Reprise de la discussion générale</i>	1
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Hilde Vautmans , Annemie Turtelboom , Hendrik Bogaert , Trees Pieters , Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	
<i>Discussion des articles</i>	17
Proposition de loi portant des dispositions diverses (1922/1-4)	18
<i>Discussion générale</i>	18
<i>Orateur:</i> Greet van Gool , rapporteur	
<i>Discussion des articles</i>	20
Proposition de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites en ce qui concerne la procédure de vérification des créances (169/1-5)	20
<i>Discussion générale</i>	20
<i>Discussion des articles</i>	21
Projet de loi instituant le système d'information Phenix (1645/10-11)	21
<i>Discussion des articles</i>	21
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 30 avril 2004 entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés relatif à l'accompagnement et au suivi actif des chômeurs (1907/1-2)	22
<i>Discussion générale</i>	22
<i>Orateur:</i> Annemie Turtelboom	
Agenda	22
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 30 avril 2004 entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés relatif à l'accompagnement et au suivi actif des chômeurs (1907/1-2) (Continuation)	23
<i>Reprise de la discussion générale</i>	23
<i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Sabien Lahaye-Battheu , rapporteur	
<i>Discussion des articles</i>	25
Proposition de résolution visant à développer et relancer les relations diplomatiques et un partenariat privilégié entre l'Amérique latine, la Belgique et l'Union européenne (1406/1-3)	25
<i>Discussion</i>	26

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (1845/1-32)	1
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Hilde Vautmans , Annemie Turtelboom , Hendrik Bogaert , Trees Pieters , Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	17
Wetsvoorstel houdende diverse bepalingen (1922/1-4)	18
<i>Algemene bespreking</i>	18
<i>Spreker:</i> Greet van Gool , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	20
Wetsvoorstel tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 met betrekking tot de procedure van verificatie van schuldvorderingen (169/1-5)	20
<i>Algemene bespreking</i>	20
<i>Bespreking van de artikelen</i>	21
Wetsontwerp tot oprichting van het informatiesysteem Phenix (1645/10-11)	21
<i>Bespreking van de artikelen</i>	21
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 tussen de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen (1907/1-2)	22
<i>Algemene bespreking</i>	22
<i>Spreker:</i> Annemie Turtelboom	
Agenda	22
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 tussen de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen (1907/1-2) (Voortzetting)	23
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	23
<i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Sabien Lahaye-Battheu , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	25
Voorstel van resolutie teneinde de diplomatieke betrekkingen en een bevoorrecht partnerschap tussen Latijns-Amerika, België en de Europese Unie uit te bouwen en nieuw leven in te blazen (1406/1-3)	25
<i>Bespreking</i>	26

<i>Orauteur: Nahima Lanjri</i>		<i>Spreker: Nahima Lanjri</i>	
Proposition de résolution relative à la politique en matière de non-prolifération et de désarmement nucléaires (1545/1-6)	27	Voorstel van resolutie betreffende het beleid inzake non-proliferatie en nucleaire ontwapening (1545/1-6)	27
<i>Discussion</i>	27	<i>Bespreking</i>	27
<i>Orauteurs: Dirk Van der Maelen</i> , président du groupe sp.a-spirit, <i>Nathalie Muylle</i>		<i>Sprekers: Dirk Van der Maelen</i> , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, <i>Nathalie Muylle</i>	
Proposition de résolution relative à l'engagement de la Belgique en ce qui concerne la santé et les droits en matière de sexualité et de reproduction dans le cadre de la coopération internationale (1883/1-4)	30	Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking (1883/1-4)	30
<i>Discussion</i>	30	<i>Bespreking</i>	30
<i>Orauteurs: Hilde Vautmans</i> , rapporteur, <i>Inga Verhaert</i> , <i>Francis Van den Eynde</i>		<i>Sprekers: Hilde Vautmans</i> , rapporteur, <i>Inga Verhaert</i> , <i>Francis Van den Eynde</i>	
Projet de loi modifiant l'article 394 du Code des impôts sur les revenus 1992 et l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en vue d'humaniser le recouvrement fiscal à l'égard des conjoints (1877/1-2)	33	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 394 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, teneinde de fiscale invordering humaner te maken ten aanzien van de echtgenoten (1877/1-2)	33
<i>Discussion générale</i>	33	<i>Algemene bespreking</i>	33
<i>Orauteur: Anne-Marie Baeke</i> , rapporteur		<i>Spreker: Anne-Marie Baeke</i> , rapporteur	
<i>Discussion des articles</i>	34	<i>Bespreking van de artikelen</i>	34
<i>Orauteur: Francis Van den Eynde</i>		<i>Spreker: Francis Van den Eynde</i>	
Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue de lutter contre l'organisation d'insolvabilité dans le cadre de cessions frauduleuses d'un ensemble de biens (1878/1-3)	34	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde in te gaan tegen de organisatie van onvermogen in het kader van bedrieglijke overdracht van een geheel van goederen (1878/1-3)	34
<i>Discussion générale</i>	35	<i>Algemene bespreking</i>	35
<i>Orauteur: Anne-Marie Baeke</i> , rapporteur		<i>Spreker: Anne-Marie Baeke</i> , rapporteur	
<i>Discussion des articles</i>	36	<i>Bespreking van de artikelen</i>	36
<i>Agenda</i>	36	<i>Agenda</i>	36
<i>Orauteur: Paul Tant</i>		<i>Spreker: Paul Tant</i>	
VOTES NOMINATIFS	37	NAAMSTEMMINGEN	37
Projet de loi modifiant la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales (nouvel intitulé) (1845/28)	37	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties (nieuw opschrift) (1845/28)	37
<i>Orauteurs: Carl Devlies</i> , <i>Trees Pieters</i> , <i>Luc Goutry</i>		<i>Sprekers: Carl Devlies</i> , <i>Trees Pieters</i> , <i>Luc Goutry</i>	
Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses (1845/1-32)	38	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (1845/1-32)	38
<i>Orauteur: Karel Pinxten</i>		<i>Spreker: Karel Pinxten</i>	
Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses (1845/29)	39	Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (1845/29)	39

Orateurs: **Tony Van Parys, Joëlle Milquet**

Proposition de loi portant des dispositions diverses (1922/4)	39
Proposition de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites en ce qui concerne la procédure de vérification des créances (169/5)	40
Projet de loi instituant le système d'information Phenix (1645/10)	40
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 30 avril 2004 entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés relatif à l'accompagnement et au suivi actifs des chômeurs (1907/1)	41
Amendement réservé de la proposition de résolution visant à développer et relancer les relations diplomatiques et un partenariat privilégié entre l'Amérique latine, la Belgique et l'Union européenne (1406/1-3)	41
Ensemble de la proposition de résolution visant à développer et relancer les relations diplomatiques et un partenariat privilégié entre l'Amérique latine, la Belgique et l'Union européenne (1406/1)	42

Orateur: **Francis Van den Eynde**

Proposition de résolution relative à la politique en matière de non-prolifération et de désarmement nucléaires (1545/6)	42
Proposition de résolution relative à l'engagement de la Belgique en ce qui concerne la santé et les droits en matière de sexualité et de reproduction dans le cadre de la coopération internationale (1883/4)	43

Orateur: **Paul Tant**

Projet de loi modifiant l'article 394 du Code des impôts sur les revenus 1992 et l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en vue d'humaniser le recouvrement fiscal à l'égard des conjoints (1877/1)	43
Médiateurs fédéraux – Places vacantes d'un médiateur fédéral francophone et d'un médiateur fédéral néerlandophone	44
Agenda	44

Orateurs: **Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **Thierry Giet**, président du groupe PS, **Paul Tant**

Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue de lutter contre l'organisation d'insolvabilité dans le cadre de cessions frauduleuses d'un ensemble de biens (1878/3)	46
ANNEXE	47
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	47
CHAMBRE	56
DEMANDES D'INTERPELLATION	56
DEPOTS	56
GOVERNEMENT	56

Sprekers: **Tony Van Parys, Joëlle Milquet**

Wetsvoorstel houdende diverse bepalingen (1922/4)	39
Wetsvoorstel tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 met betrekking tot de procedure van verificatie van schuldvorderingen (169/5)	40
Wetsontwerp tot oprichting van het informatiesysteem Phenix (1645/10)	40
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 tussen de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen (1907/1)	41
Aangehouden amendement van het voorstel van resolutie teneinde de diplomatieke betrekkingen en een bevoorrecht partnerschap tussen Latijns-Amerika, België en de Europese Unie uit te bouwen en nieuw leven in te blazen (1406/1-3)	41
Geheel van het voorstel van resolutie teneinde de diplomatieke betrekkingen en een bevoorrecht partnerschap tussen Latijns-Amerika, België en de Europese Unie uit te bouwen en nieuw leven in te blazen (1406/1)	42

Spreker: **Francis Van den Eynde**

Voorstel van resolutie betreffende het beleid inzake non-proliferatie en nucleaire ontwapening (1545/6)	42
Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking (1883/4)	43

Spreker: **Paul Tant**

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 394 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, teneinde de fiscale invordering humaner te maken ten aanzien van de echtgenoten (1877/1)	43
Federale ombudsmannen – Vacante betrekkingen van een Franstalige federale ombudsman en een Nederlandstalige federale ombudsman	44
Agenda	44

Sprekers: **Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Thierry Giet**, voorzitter van de PS-fractie, **Paul Tant**

Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde in te gaan tegen de organisatie van onvermogen in het kader van bedrieglijke overdracht van een geheel van goederen (1878/3)	45
BIJLAGE	47
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	47
KAMER	56
INTERPELLATIEVERZOEKEN	56
INGEDIEND	56
REGERING	56

PROJETS DE LOI

56

WETSONTWERPEN

56

SEANCE PLENIERE

du

MERCREDI 13 JUILLET 2005

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 13 JULI 2005

Namiddag

La séance est ouverte à 14.43 heures par M. Jean-Marc Delizée, président.
De vergadering wordt geopend om 14.43 uur door de heer Jean-Marc Delizée, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Rudy Demotte.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Excusés**Berichten van verhindering**

Stijn Bex, Daniel Ducarme, Pierre Lano, Yvan Mayeur, Frieda Van Themsche, pour raisons de santé / wegens ziekte;
François-Xavier de Donnea, Stef Goris, en mission à l'étranger / met zending buitenlands;
Dominique Tilmans, à l'étranger / buitenslands;
Marie-Christine Marghem, raisons familiales / familieaangelegenheden;
Geert Versnick, Union interparlementaire / Interparlementaire Unie.

Projets et propositions**Ontwerpen en voorstellen****01** **Projet de loi portant des dispositions diverses (1845/1-32)****01** **Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (1845/1-32)****Reprise de la discussion générale****Hervatting van de algemene bespreking**

La discussion générale est reprise.
De algemene bespreking is hervat.

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, je vais me permettre de revenir sur un sujet abordé ce matin en m'excusant de ne pas avoir pu intervenir plus tôt.

Je voulais revenir au volet relatif aux éoliennes offshore et plus particulièrement au recours des décisions de la CREG, deux points qui ont déjà fait l'objet de pas mal de discussions ce matin. En effet, ce projet de loi sur lequel nous devons nous prononcer aujourd'hui comporte plusieurs mesures importantes: la mise en œuvre du tarif dégressif sur la cotisation fédérale pour les grands consommateurs d'électricité, que j'évoquerai en second point, l'instauration d'un cadre favorable aux projets d'investissements sur le parc éolien, par lequel

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Het wetsontwerp in zijn geheel werd te snel door de commissie goedgekeurd.

Men had een evenwichtiger tekst kunnen uitwerken indien overleg was gepleegd en het advies van de CREG en van de Europese Commissie was gevraagd. Wat het degressief karakter van het tarief en de windmolens voor de

je vais commencer et enfin, l'instauration de la procédure de recours contre les décisions de la CREG.

Il faut peut-être revenir sur le fait que malgré une adoption assez rapide de ces dispositions en commission, elles n'ont pas fait l'objet d'un projet de loi distinct de cette loi mosaïque: cela s'est fait rapidement avec, me semble-t-il, un défaut de concertation, un manque d'avis, notamment de la CREG ou de la Commission européenne. De tels avis nous auraient aidés à produire un texte plus proportionné et meilleur que celui qui nous est présenté aujourd'hui. Je vais expliquer à quels endroits de ce texte résident selon moi les déficiences.

Premièrement, comme je l'ai annoncé, la dégressivité et le nouveau parc éolien offshore. Je pense que le groupe cdH ne doit plus démontrer son attachement à l'énergie verte, à l'énergie éolienne plus particulièrement. Il suffit de traverser la Région wallonne pour se rendre compte que l'action d'André Antoine en tant que ministre de l'Énergie de la Région wallonne a permis une nette avancée dans la production d'énergie éolienne. On ne peut donc pas être taxés d'adversaires de ce type d'énergie.

Deuxièmement, je voulais rappeler le manque d'informations mises à notre disposition dans le cadre de ce dossier.

Je voudrais à présent revenir sur les certificats verts. En effet, on ne connaît toujours pas exactement le statut de ces certificats verts. On connaît simplement le montant du rachat aux producteurs, à savoir 107 euros. On sait également que ces certificats verts – je ne sais pas comment il faudra les appeler – vont envahir le marché et provoquer une diminution des montants. Ils perturberont ce marché alors que ce dernier devait être créé par les Régions, nous semblait-il.

Par ailleurs, nous constatons que ces dispositions ont été prévues expressément et exclusivement pour un projet d'investissement particulier, le projet de consortium C-Power. Cette spécificité nous semble contestable, dans la mesure où elle crée une discrimination entre les sources d'énergie éolienne et au niveau des incitants environnementaux mis en place dans l'ensemble de nos Régions.

En clair, quelles sont les quatre aides spécifiques de ce projet offshore?

1. Le cofinancement du câble de raccordement via le tarif du réseau de transport, à concurrence d'un tiers du coût du câblage, plafonné à 25 millions d'euros.
2. La mise en place d'une tolérance de 30% pour les écarts de production alors qu'il est de 10% pour tout autre type de production. Voilà un bel exemple de discrimination.
3. L'augmentation du prix d'achat des certificats verts par Elia à 107 euros. Le prix est différent. J'ai expliqué le problème des certificats verts et de leur statut au regard des compétences régionales ou fédérales.
4. La mise en place d'une garantie de rentabilité en cas d'interruption du projet équivalente à celle des investissements à long terme présentant des risques similaires.

La première discrimination concerne, me semble-t-il, les autres

kust betreft, heeft de cdH genoeg bewezen dat zij daar zeer positief tegenover staat. De door de Waalse minister André Antoine gevoerde acties hebben dat aangetoond. In verband met de groene stroomcertificaten, begrijpen wij nog altijd niet wat hun statuut zal zijn.

Hun prijs ligt daarentegen duidelijk boven de marktprijzen. Het is ook duidelijk dat het marktevenwicht verstoord zal worden. Deze groene certificaten lijken uitsluitend op maat van het C-Power consortium te zijn geschreven en roepen diverse discriminaties ten aanzien van de andere energiebronnen in het leven.

Voorts werd uitsluitend in die bepalingen voorzien voor een welbepaald investeringsproject, namelijk dat van het consortium C-Power. Die specifieke regeling werkt een discriminatie in de hand tussen de windenergiebronnen en de stimuli ter bescherming van het milieu van de Gewesten.

De vier specifieke steunmaatregelen ten behoeve van dat offshore project zijn: de cofinanciering van de aansluitingskabel via het tarief van het vervoersnet, ten belope van één derde van de kosten van de bekabeling (begrensd tot 25 miljoen euro); een tolerantie van 30 percent voor de productieveverschillen (terwijl die 10 percent bedraagt voor alle andere productievormen, wat een discriminatie inhoudt); het optrekken tot 107 euro van de aankoopprijs van groene certificaten door Elia; de invoering van een rentabiliteitsgarantie die gelijkwaardig is aan die van de langetermijninvesteringen.

De eerste discriminatie heeft betrekking op de overige off-shore installaties, aangezien de bepalingen van het ontwerp enkel gelden voor de installaties van C-

installations offshore. En effet, ces dispositions ne concernent qu'un type d'installation de production d'énergie éolienne offshore, celles de C-Power. Tout autre type d'installation offshore ne pourrait pas bénéficier de ces mesures.

La deuxième discrimination de ces dispositions est en rapport avec les autres éoliennes, les éoliennes onshore, qui produisent le même type d'électricité, une électricité tout aussi verte que celle des éoliennes offshore. Cependant, celles-ci ne bénéficient ni de l'aide au raccordement, ni de la garantie totale de l'investissement par le biais des certificats verts, ni surtout de l'élargissement de la marge de tolérance, auxquels j'ai fait référence tout à l'heure.

Le projet de loi instaure également la dégressivité de la cotisation fédérale pour les entreprises, grandes consommatrices d'énergie. Nous avons souligné cette déficience à de nombreuses reprises et incité le gouvernement à agir en cette matière. Enfin, cette mesure décidée il y a environ un an et demi, lors du Conseil des ministres de Gembloux, voit le jour. Cependant, nous remarquons que cette mesure introduit clairement un problème de discrimination, un de plus! En effet, la dégressivité est octroyée aux entreprises bruxelloises alors que cette réduction était promise uniquement aux entreprises qui s'engageaient dans cet accord environnemental mieux connu sous le terme "accord de branche". Or, il n'existe absolument aucun accord de branche au niveau bruxellois. Malgré tout, le gouvernement a décidé d'octroyer la dégressivité aux entreprises bruxelloises également.

Cette discrimination – je tiens à le rappeler – n'a pas échappé au Conseil d'Etat qui note à cet égard: "Force est de se demander si cette différence de traitement qui revient à sortir la diminution de cotisation dans deux Régions et pas dans la troisième, peut se justifier à la lumière de la règle constitutionnelle de légalité de la non-discrimination." En effet, cette condition particulière n'est pas favorable au soutien des initiatives visant à l'efficacité énergétique et constitue clairement une source de discrimination à l'égard des entreprises des autres Régions qui, elles, se sont engagées à faire des efforts environnementaux et qui se sont obligées à respecter un certain nombre d'engagements environnementaux, alors qu'elles peuvent évidemment bénéficier de l'incitant d'autres entreprises qui, elles, ne sont pas engagées dans cette même politique pro-environnementale et reçoivent ce même incitant. Il y a là un problème de discrimination.

Les articles 55 et 56, concernant la cotisation fédérale, appellent eux aussi certaines remarques.

En effet, nous notons tout d'abord que cette cotisation doit être clairement identifiée comme un impôt. C'est d'ailleurs le Conseil d'Etat qui fait cette remarque. Dès lors, il ne nous semble pas constitutionnel de préciser les modalités d'imposition par arrêté royal, comme le prévoit l'article 21bis, §6.

Ensuite, l'article 55 prévoit que la cotisation fédérale reste soumise à TVA. On conteste cette taxation complémentaire dans la mesure où cette taxation s'apparente à un impôt. Nous ne comprenons pas la raison de cette double imposition. Il s'agit d'un impôt. C'est le Conseil d'Etat lui-même qui le précise.

Power.

De tweede discriminatie betreft de onshore windmolens, die hetzelfde soort elektriciteit genereren maar die noch op steun bij de aansluiting op het transmissienetwerk, noch op een investeringsgarantie onder de vorm van groenestroomcertificaten, noch op de uitbreiding van de tolerantiemarge aanspraak kunnen maken.

Het ontwerp voert tevens de degressiviteit van de federale bijdrage voor de bedrijven in. Deze maatregel, waartoe anderhalf jaar geleden reeds werd beslist, krijgt eindelijk concreet vorm. Ze geeft evenwel aanleiding tot een bijkomende discriminatie! De degressiviteit wordt immers aan de Brusselse bedrijven toegekend, terwijl ze uitsluitend was beloofd aan bedrijven die een milieuakkoord ("sectorakkoord") sluiten en een dergelijk akkoord voor Brussel eenvoudigweg niet bestaat.

Die discriminatie is niet aan de aandacht van de Raad van State ontsnapt. Die vraagt zich immers af of de ongelijke behandeling kan worden gerechtvaardigd in het licht van de regel inzake de wettelijkheid van de non-discriminatie: de bedrijven in de overige Gewesten hebben zich er immers toe verbonden inspanningen op het stuk van het milieu te leveren, terwijl andere bedrijven die dat niet doen, toch hetzelfde voordeel genieten.

Bij de artikelen 55 en 56 betreffende de federale bijdrage kunnen eveneens bedenkingen worden gemaakt. Volgens de Raad van State moet die bijdrage als een belasting worden beschouwd. Het is dan ook ongrondwettelijk om de heffingsvoorwaarden bij koninklijk besluit vast te leggen, zoals bepaald bij artikel 21bis, § 6.

Artikel 55 bepaalt tevens dat de

Par ailleurs, le projet de loi prévoit également que ce seront les fournisseurs d'électricité et non plus les gestionnaires des autres transports qui seront dorénavant chargés de prélever la cotisation fédérale. Nous contestons également cette décision. Effectivement, les fournisseurs sont plus proches du consommateur. Par conséquent, ils sont mieux à même d'identifier les caractéristiques de celui-ci.

Cependant, en reportant cette charge administrative vers les entités plus petites, le projet de loi crée une nouvelle barrière à l'entrée envers les nouveaux entrants dans le cadre d'une libéralisation naissante. Cette barrière ne va évidemment pas faciliter la venue de ces nouveaux entrants sur le marché. Les fournisseurs évoluent dans un cadre concurrentiel, ce qui n'est pas le cas du gestionnaire du réseau de transport.

En conséquence, seuls les fournisseurs les plus importants seront à même de mieux supporter cette charge. Nous rappelons, dans ce cadre, que le Conseil général de la CREG a rendu un avis particulièrement intéressant sur l'étude de la "London Economics" qu'il serait judicieux d'étudier au plus près.

En conclusion sur ce point, sur le volet offshore et sur la dégressivité, nous notons que si la volonté du gouvernement de créer un cadre assurant une sécurité juridique approfondie pour ce projet éolien est louable - je dirais même plus nécessaire, voire indispensable - nous sommes nettement moins convaincus par les effets pervers que ce texte risque de créer. Car, il risque de créer cette discrimination envers les producteurs d'énergie éolienne onshore, une discrimination antiécologique envers les entreprises wallonnes et flamandes par rapport aux entreprises bruxelloises, un coût pour le consommateur qui aurait pu être atténué, notamment par la suppression de la TVA ou par un amortissement plus étalé dans le temps du coût du câble et la création de nouvelles barrières à l'entrée pour les fournisseurs d'électricité et une mise à l'écart chronique du régulateur.

J'en viens maintenant au deuxième volet de mon intervention concernant les recours contre les décisions de la CREG. Je voudrais tout d'abord rappeler que la CREG est un office régulateur. Ce n'est pas un gestionnaire de réseau, ce n'est pas un utilisateur de réseau. C'est un régulateur.

Je m'étonne de constater que les décisions de la CREG peuvent faire l'objet d'un recours au Conseil de la concurrence. En effet, il me semble qu'en sa qualité de régulateur, et non de gestionnaire ou d'utilisateur, ses décisions ne doivent pas pouvoir faire l'objet d'un recours auprès du Conseil de la concurrence. Ni de l'IBPT, ni la CBFA ne peuvent voir leurs décisions susceptibles d'un recours auprès du Conseil de la concurrence.

Aujourd'hui, on va créer un système dans lequel certaines décisions peuvent faire l'objet d'un recours auprès du Conseil de la concurrence, d'autres auprès de la cour d'appel de Bruxelles. Je rappelle que l'on a voté, la semaine dernière, la répartition de concurrence entre le Conseil de la concurrence et la cour d'appel de Bruxelles. Toutefois, chacune peut faire l'objet d'une décision du Conseil des ministres qui peut se saisir des dossiers, des décisions

federale bijdrage aan BTW onderworpen blijft. Wij begrijpen niet waarom voor een dubbele belasting wordt geopteerd.

Het ontwerp bepaalt ook dat de federale bijdrage voortaan door de elektriciteitsleveranciers en niet langer door de transmissie-netbeheerders zal worden geheven. Wij zijn het niet met die beslissing eens. De leveranciers staan natuurlijk dicht bij de gebruiker en zijn dus beter op de hoogte van zijn specifieke kenmerken, maar door deze administratieve last op de schouders van de kleinere entiteiten te leggen, wordt alweer een dam tegen nieuwe spelers op de markt opgeworpen. De leveranciers werken in een concurrerende omgeving, wat niet het geval is voor de transmissienetbeheerder. Enkel de grootste leveranciers zijn tegen die bijkomende last opgewassen.

Ik besluit wat dit punt betreft. De bedoeling van de regering om de rechtszekerheid te vergroten is weliswaar lovenswaardig, maar de voorliggende tekst dreigt discriminaties in het leven te roepen ten aanzien van onshoreproducenten van windenergie, ten aanzien van zowel Waalse als Vlaamse bedrijven, hij dreigt de gebruiker op kosten te jagen, werpt een dam op tegen nieuwe elektriciteitsleveranciers en zet de regulator permanent buitenspel.

Wat de beroepen tegen de beslissingen van de CREG betreft: die commissie is een regulerende instantie en geen netwerkbeheerder of -gebruiker. Het verwondert me dan ook dat tegen haar beslissingen beroep kan worden aangetekend.

Er wordt een regeling tot stand gebracht waarbij tegen sommige beslissingen beroep kan worden aangetekend bij de Raad voor de Mededinging en tegen andere bij het Brusselse hof van beroep.

de la CREG, et les suspendre. Ce volet suspensif concurrence les autres recours sur le fond, que ce soit auprès du Conseil de la concurrence ou de la cour d'appel. C'est en ce sens que le système inséré aujourd'hui et qui remplace le système selon lequel les décisions de la CREG pouvaient faire l'objet de recours au Conseil d'Etat, ne remplit pas les objectifs que la loi s'était elle-même assignés.

Permettez-moi de passer en revue les objectifs de cette modification.

1. La spécialisation de la cour d'appel en ce qui concerne la CREG. Je suis tenté de dire que le Conseil d'Etat avait déjà cette spécialisation. Il était le seul compétent. La spécialisation de la cour d'appel va devoir se faire alors qu'elle existe déjà au niveau du Conseil d'Etat. L'argument n'est donc pas valable, selon moi.

2. L'unification. Ici, je pense clairement que ce n'est pas le cas. Auparavant, seul le Conseil d'Etat était compétent. Maintenant, il y a la cour d'appel et le Conseil de la concurrence. Vous allez sans doute me dire qu'ils traitent des matières différentes. C'est vrai. Toutefois, le Conseil des ministres peut toujours se saisir des dossiers et suspendre des mesures. Par ailleurs, les décisions du Conseil des ministres peuvent elles-mêmes faire l'objet d'un recours. Autrement dit, l'objectif de la simplification ou l'unification ne semble pas être atteint.

3. La rapidité. Il est vrai que le Conseil d'Etat a pour le moins, serais-je tenté de dire, un certain arriéré. En effet, aucune décision n'a encore été rendue par ce dernier.

4. Il est surprenant de constater qu'en raison d'un arriéré au Conseil d'Etat, on modifie ses compétences et on les donne à d'autres juridictions, comme notamment la cour d'appel de Bruxelles qui n'est pas la juridiction de type ordinaire ayant le plus faible arriéré en Belgique. C'est un raisonnement bizarre: on retire des compétences au Conseil d'Etat parce qu'il ne va pas assez vite. Il aurait peut-être fallu prendre le dossier dans l'autre sens et envisager une réforme au sein du Conseil d'Etat en vue de lui permettre de rendre ses décisions dans des délais plus corrects.

J'ajoute que le Conseil de la concurrence enregistre également un arriéré; annuellement, un certain nombre de questions parlementaires déposées à la Chambre soulignent le retard du Conseil de la concurrence dans le prononcé de ses décisions.

5. La sécurité juridique. Elle ne me semble pas être démontrée en l'occurrence. Il a été difficile de bien évaluer la sécurité juridique des décisions du Conseil d'Etat car il n'y en a pas eu mais, ici, je le répète, la sécurité juridique doit être démontrée. En diversifiant les types de mesures qui peuvent être prises et les types de recours qui peuvent être engagés (cour d'appel, Conseil de la concurrence et suspension possible devant le Conseil d'Etat), on diminue la sécurité juridique.

6. Les droits et libertés individuelles en vue de donner à ces juridictions leurs pleines compétences. Cet objectif, qui était peut-être le seul à pouvoir être atteint, a été retiré.

Telles sont, monsieur le ministre, chers collègues, les raisons qui

Bovendien kan de ministerraad de dossiers naar zich toetrekken en ze schorsen. In die zin beantwoordt deze regeling, die de beroepen voor de Raad van State vervangt, niet aan de doelstellingen die de wet zich had gesteld.

Het hof van beroep krijgt een bijzondere bevoegdheid wat de CREG betreft. De Raad van State had echter al zo'n bevoegdheid! Dat argument gaat volgens mij dus niet op.

Daarnaast werd ook een eenvormigheid nagestreefd, maar men bereikt precies het tegendeel. Vroeger was alleen de Raad van State bevoegd. Nu is er het hof van beroep, de Raad voor de Mededinging, een mogelijk optreden van de ministerraad, waarvan de beslissingen op hun beurt kunnen worden aangevochten. De doelstelling van vereenvoudiging of eenvormigheid wordt zo te zien niet gehaald.

Men wilde tevens de procedure versnellen. Het is juist dat de Raad van State met een zekere achterstand kampt. Maar het verbaast ons dat men wegens die achterstand bij de Raad van State zijn bevoegdheden wil wijzigen door ze aan andere rechtscolleges te geven. Men had de Raad van State van binnen uit moeten hervormen opdat hij binnen redelijker termijnen uitspraak kon doen. Ik voeg er nog aan toe dat de Raad voor de Mededinging eveneens met een achterstand kampt. Getuige hiervan zijn de talrijke parlementaire vragen over deze kwestie.

Volgens mij werd hier niet aangetoond dat de rechtszekerheid voldoende wordt gewaarborgd. Het is niet door de invoering van diverse nieuwe maatregelen en beroepen dat men de rechtszekerheid vergroot.

Wat tot slot het hoofdstuk van de individuele rechten en vrijheden

m'ont amené à intervenir à propos de ce dossier. Je pense qu'elles sont suffisamment importantes étant donné l'existence de discriminations et des volets dégressifs et offshore. De plus, il y a également les objectifs qui ne me semblent pas être rencontrés par ces nouvelles dispositions dans la loi mosaïque concernant les recours contre des décisions de la CREG qui voit ses compétences diminuer. C'est récurrent, on commence à en avoir l'habitude mais cela ne va pas dans la bonne direction.

01.02 Pieter De Crem (CD&V): Ik zal zelf over het wetsontwerp het woord voeren.

Voorzitter, collega's, mijnheer de minister, ik ben een beetje ontgoocheld, omdat we maar met zoveel collega's de bespreking kunnen meemaken. Ik heb mij misschien een beetje laten verschalken door de voorzitter van de Kamer om gesplitste besprekingen te organiseren. Misschien hadden we dat omwille van de publieke aandacht in de Kamer toch anders kunnen aanpakken. Maar goed, dat is nu eenmaal een vaststelling.

Ten gevolge van de aanpassing van het Reglement van de Kamer is de behandeling van de programmawetten aangepast. We zijn nu tot een duidelijke situatie gekomen. Die situatie is dat programmawetten met begrotingsgerelateerde maatregelen worden gescheiden van programmawetten met maatregelen die niet begrotingsgerelateerd zijn, dit in tegenstelling tot de vroegere programmawetten van paars en paars-groen, waarin zowat alles werd opgenomen, tot en met volledige wetsontwerpen, wat tot meer en scherp protest heeft geleid bij de Raad van State. Tot daar een positieve vaststelling. De regering heeft de wijziging in het Reglement goed gevolgd en dat is een positieve benadering. Die aanpassing is dus een stap vooruit. De werkwijze van de regering is een stap vooruit.

Dat wil natuurlijk echter niet zeggen dat alle problemen hiermee van de baan zouden zijn. De regering heeft ook voor het wetsontwerp houdende diverse bepalingen een spoedadvies bij de Raad van State en de spoedbehandeling gevraagd overeenkomstig dat fameuze artikel 80 van het Reglement van de Kamer. De weinige collega's die er zijn, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 collega's van de 150, zullen het wel over een ding eens zijn.

De **voorzitter**: U vergeet de voorzitter en de spreker.

01.03 Pieter De Crem (CD&V): Inderdaad, ik vergeet de voorzitter, die politiek asexueel zou moeten zijn, en de spreker. Samen zijn het 9 collega's. Dat betekent dat niet eens 1/15 aanwezig is op het moment waarop we zo'n belangrijke bespreking hebben. Het zou natuurlijk beter zijn als de regering een advies bij de Raad van State zou hebben gevraagd dat op dertig dagen wordt afgeleverd, en niet de fameuze procedure die het spoedadvies behelst, had gehanteerd. Dat is trouwens ook de mening van de Raad van State. Dat standpunt is hoegenaamd geen formalisme, want de motivering van de Raad van State is dat een normale parlementaire behandeling veel beter is.

Het geeft trouwens de regering zelf – mijnheer de minister, u weet dat ook wel – op regelmatige tijdstippen de tijd om beter te kunnen motiveren.

betreft - misschien de enige doelstelling die kon worden bereikt - moeten we vaststellen dat het werd ingetrokken.

01.02 Pieter De Crem (CD&V): Je suis un peu déçu de voir les bancs clairsemés cet après-midi. Peut-être me suis-je laissé piéger par la demande du président tendant à l'organisation de discussions scindées et aurions-nous dû nous y prendre autrement.

A la suite d'une modification du Règlement de la Chambre, les lois-programmes relatives à des matières budgétaires sont à présent clairement scindées d'autres projets. Par le passé, des projets de loi entiers étaient intégrés dans les lois-programmes déposées par les coalitions violette et arc-en-ciel, ce qui a suscité les foudres du Conseil d'État. Des modifications ont dès lors été apportées.

01.03 Pieter De Crem (CD&V): Cette adaptation constitue un progrès et la méthode de travail du gouvernement s'est dès lors améliorée. Aujourd'hui, le gouvernement a une fois de plus demandé l'avis urgent du Conseil d'État ainsi que l'urgence à la Chambre. Il aurait été préférable que le gouvernement demande un avis ordinaire qui aurait été fourni dans les trente jours par le Conseil d'État. Ce dernier partage d'ailleurs notre point de vue.

De regering roept iedere keer die hoogdringendheid in. Wij weten ondertussen waarom dit het geval is. Het is, en ik citeer, "om een aantal anomalieën die gebleken zijn uit de toepassing van de betrokken regelgeving" zo snel mogelijk te kunnen rechtzetten. Ik denk dat die anomalieën iets te maken hebben met de iguanadons van Bernissart. Helaas kunnen wij die anomalieën niet zo vlug rechtzetten als de iguanadons van Bernissart om de heel eenvoudige reden dat onze wetgeving zoveel meer en zoveel langer effect heeft en ook veel levendiger blijft. Het gaat over correcties in programmawetten, ook van de programmawet die eind vorig jaar werd goedgekeurd. Ik moet dit zeggen voor lege banken, maar andermaal is dit reparatiewetgeving. Dat is natuurlijk bijzonder betreurenswaardig.

Het wetsontwerp wordt besproken op een ogenblik dat vele burgers reeds aan een welverdiende vakantie toe zijn. Het zijn burgers die hun zorgen voor enkele weken vergeten zijn. Ze weten echter wel dat de economische toestand van het land slecht is. De werkloosheid neemt toe. Er zijn berichten over herstructureringen van dag tot dag. Ik durf mijn krant niet meer open te slaan en mijn radio 's ochtends niet meer aan te zetten om te vernemen welke sectoren en welke bedrijven onder druk komen te staan. Onze werkgelegenheidsgraad is te laag. Het aantal faillissementen bereikt recordhoogten. U weet dat veel beter dan ik.

Dan komt daar nog bij dat de Belgische brandstofbetaler netto de belangrijkste betaler is van de brandstofprijs. Het gaat dan over hetgeen hij betaalt aan de pomp, zowel voor diesel als voor benzine. Het is natuurlijk een pijnlijk feit. Ik zie dat ook met het cliquetsysteem dat werd uitgevoerd. Ik herhaal nogmaals dat ik twee jaar geleden hier zei: "Fientje komt om haar tientje." Nu heeft heel de regering met dat fameuze cliquetsysteem deze zaak nogmaals vastgelegd.

In de federale regering, die gisteren twee jaar aan de slag was, is de indruk gewekt dat het goed gaat met de economie van ons land, met de tewerkstelling, met de begroting en dat de mensen zich niet te veel zorgen hoeven te maken. Dat is natuurlijk een ongelooflijk holle boodschap die men moet brengen aan al degenen die wel hun job verliezen, die zien wat de grote impact is van een schrijnende economie. Bovendien moet ik u nog zeggen dat de begrotingscontrole vorige week ogenschijnlijk zonder al te grote problemen werd afgerond.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, of u het graag hoort of niet, u bent de enige gekozen vertegenwoordigers. Mijnheer de voorzitter, u bent de gekozen vertegenwoordiger en de minister werd nadien verkozen op het uitvoerende niveau van de Franstalige collega's en van Wallonië in het Parlement. Zonder de hulp van Vlaanderen, namelijk zonder de betaling van de gevorderde heffingen in het Aquafindossier, zou het plaatje er totaal anders hebben uitgezien. Nu werden andermaal nieuwe inkomsten aangeboord. De regering maakt het zich wel belangrijk door uit te gaan van een groei van 1,5%, terwijl wij weten dat de groei maar 1% en de facto een nulgroei is.

Mijnheer de minister, mijnheer de voorzitter, collega's, de komende maanden zullen cruciaal zijn voor de regering en voor de economische toestand van ons land. Het is eigenaardig dat wij

Dans l'intervalle, il s'est avéré clairement que le gouvernement demande systématiquement l'urgence pour camoufler toutes sortes d'anomalies dans les projets. Ce projet portant des dispositions diverses constitue une nouvelle fois une loi de réparation de derrière les fagots. Cette situation est déplorable dans un pays où le chômage atteint des sommets, où les chiffres relatifs aux faillites battent des records, où l'économie stagne et où le taux d'activité est beaucoup trop faible. Malheureusement, tout éventuel débat à ce sujet doit être mené alors que les bancs sont vides.

Le gouvernement fédéral aujourd'hui en place depuis deux ans adresse un message de prospérité à la population, en affirmant que l'économie se porte bien et que le budget est en équilibre, mais ce message sonne creux aux oreilles de tous les citoyens qui ont perdu leur emploi.

Le contrôle budgétaire de la semaine dernière s'est apparemment déroulé sans problèmes mais, sans l'aide de la Flandre dans le dossier Aquafin, l'exercice n'aurait probablement pas été aussi aisé. Le gouvernement se base également sur une croissance d'un pour cent et demi alors que chacun sait entre-temps qu'elle sera inférieure. En outre, de nombreuses décisions doivent encore être prises dans les dossiers des fins de carrière et du chômage. Début 2004, MM. Vandenbroucke et Vande Lanotte – le premier est déjà parti au gouvernement flamand, le second partira bientôt pour assurer la présidence de son parti – précisaient encore dans leur lettre de nouvel an que des décisions devaient être prises d'urgence. Un troisième échec, après DHL et BHV, ne serait vraiment plus acceptable. Je me rallie aux propos de M. Di Rupo à cet égard. Je devine toutefois déjà ce troisième échec à l'horizon...

daarover in deze discussie op zo weinig interesse kunnen rekenen. Iedereen weet evenwel dat er knopen zullen moeten worden doorgehakt in het eindeloopbaandebat en in het werkgelegenheidsdebat.

Ik heb een déjà vu-gevoel. Ik herinner mij de nieuwjaarsbrief die de collega's Vande Lanotte en Vandenbroucke hebben geschreven op 1 januari 2004. Daarin schreven ze dat er belangrijke knopen moesten worden doorgehakt. Het resultaat is dat minister Vandenbroucke minister is geworden in de Vlaamse regering en dat minister Vande Lanotte in september 2005 de regering zal verlaten om voorzitter van sp.a te worden.

Ik geef voor een keer PS-voorzitter Di Rupo gelijk. Na de mislukking in het DHL-dossier en na de mislukking in het B-H-V-dossier kan de huidige regering zich geen derde mislukking veroorloven. Ik hoop eerlijk gezegd, samen met mijn partij, dat het wel mislukt. Dat zal u ons wel niet ten kwade duiden. Er is trouwens veel kans dat de regering ook in dat dossier zal mislukken. Ik geef u dus rendez-vous eind september-begin oktober 2005.

Mijnheer de voorzitter, de Kamer is er nog niet uitgeraakt wanneer de regering met haar verklaring naar het Parlement zal komen. Ik ben heel tevreden dat mevrouw Vautmans hier in ons midden is. Als uit één mond riep zij in 2004 namelijk uit dat de Grondwet moest worden veranderd en dat de Kamers van rechtswege moesten samenkomen in september. Wij mochten zeker niet te veel vakantie nemen. Ik heb alleen maar vastgesteld dat de regering en in de eerste plaats haar eigen partij helemaal niet happig is om naar hier te komen op de door haar vooropgestelde datum.

Mevrouw Vautmans, de heer Daems heeft u op de Conferentie van voorzitters in de wind gezet. Hij heeft mij trouwens laten uitschijnen dat uw voorstel geen kans meer maakt om te worden goedgekeurd.

Eerlijk gezegd, ik zou het liever hebben. Ik wil een heruitgave van 21 september 2004. Dat was een bijzonder leuke dag. De minister kondigde immers aan dat hij naar het Parlement zou komen met een oplossing voor B-H-V, voor DHL en voor het eindeloopbaandebat. Het enige probleem was dat hij geen oplossing had voor de opvolgers van de ministers van het Parlement, die allen bevreesd waren voor hun post.

Ik geef u dus rendez-vous. Ik zou hier lang bij kunnen blijven stilstaan.

01.04 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer De Crem, ik ben heel blij dat u nog eens verwijst naar het wetsvoorstel dat wij hier unaniem hebben goedgekeurd om de Kamer vroeger te laten starten. U weet dat dat mijn stokpaardje is. We moeten niet alleen vroeger starten om de regering te horen. Er kunnen ook heel wat wetsvoorstellen worden behandeld. Wij hoeven niet te wachten op de regering. De commissies zullen starten in september, zoals we dat hier hebben goedgekeurd. Wij kunnen perfect voortwerken in de commissies. Als we onszelf respecteren, zijn onze wetsvoorstellen heel belangrijk om daarmee in september te beginnen. Mijnheer De Crem, ik vind dat heel belangrijk en reken erop dat uw fractie daaraan zal meewerken.

01.05 Pieter De Crem (CD&V): Mevrouw Vautmans, ik moet u

La proposition de loi de Mme Vautmans visait à inciter la Chambre à davantage de zèle: la Constitution serait modifiée et la Chambre se réunirait dorénavant de plein droit en septembre. Or, le gouvernement n'y est pas favorable et la Chambre ne reprendra donc pas ses travaux avant le deuxième mardi d'octobre. Ce calendrier n'a aucunement suscité le mécontentement du chef de groupe du VLD, bien au contraire. M. Daems a même laissé entendre qu'il était très peu probable que la proposition de Mme Vautmans soit adoptée un jour.

01.04 Hilde Vautmans (VLD): Je me réjouis que M. De Crem se réfère à ma proposition de loi, qui a d'ailleurs été adoptée à l'unanimité par la Chambre. Le Parlement peut parfaitement démarrer ses activités dès le mois de septembre, il n'a pas besoin du gouvernement pour ce faire. Il y a assez de propositions de loi à examiner.

01.05 Pieter De Crem (CD&V):

jammer genoeg, helaas, het volgende zeggen. Zelfs zonder uw voorstel hebben wij in het Parlement al heel vaak vergaderd en dat zelfs in de maand augustus. Ik herinner u aan het mooie Nepal-dossier. Misschien ontstaat er nog een nieuwe prille democratie in de wereld, op onze mooie aardkloot, zodat we nog eens eind augustus of begin september kunnen samenkomen. Dat was immers ei zo na het einde van de regering-Verhofstadt I. Helaas hadden de groenen toen niet de moed om de regering te laten vallen. Ze hadden dat beter gedaan. Dan zaten ze vandaag misschien nog in het Parlement.

Ten tweede, het samenroepen van de commissies in september is zoiets als zeggen dat de VLD wil dat er vierentwintig uur in een dag zijn, twaalf maanden in een jaar en dat een schrikkeljaar om de vier jaar een dag meer telt. Dat is een waarheid als een koe. De commissies komen ieder jaar samen. Ik kan u alvast een zaak zeggen, namelijk dat de parlementaire meerderheid in het Parlement, waartoe u behoort, precies vanochtend in de Conferentie van voorzitters heeft gezegd dat de Kamer niet zal samenkomen vóór de tweede dinsdag van oktober, om de heel eenvoudige reden dat de politieke hangijzers zodanig groot zijn en er totale onenigheid bestaat in de regering om daarover te beslissen. Laten we eerlijk zijn ...

01.06 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik verontschuldig mij dat ik zo ongeduldig ben om de heer De Crem te onderbreken.

Mijnheer De Crem, u zegt dat met een smile op uw gezicht van hier tot in Tokio. Uw partij heeft het wetsvoorstel nochtans mee goedgekeurd. Het werd hier unaniem goedgekeurd. Als de Conferentie van voorzitters vanochtend inderdaad heeft beslist de Kamer pas in oktober bijeen te roepen, kan ik dat alleen maar betreuren. Als u een goedgeaard volksvertegenwoordiger zou zijn - wat ik dacht dat u was -, zou u die glimlach van uw gezicht halen en mee ervoor vechten dat we de werkzaamheden toch kunnen hervatten in september.

01.07 Pieter De Crem (CD&V): Mevrouw Vautmans, u ervaart in de Kamer wat projectiegevoelens, die alles te maken hebben met de sfeer in het VLD-partijbureau, waar u een onderscheid maakt tussen goede en slechte collega's. Ik kan dat begrijpen. Ik heb echter geen enkele ambitie om tot dat gremium te behoren. Ik kan u alleen maar zeggen dat u eraan bent voor uw moeite. Uw voorstel wordt niet goedgekeurd in de Senaat en het Parlement zal, ondanks uw mooie voorstel, voor het eerst samenkomen de tweede dinsdag van oktober.

Mevrouw Vautmans, kijk uw fractievoorzitter in de ogen en vraag hem wat hij heeft voorgesteld.

Wij hebben voorgesteld op 28 september samen te komen en hij heeft voorgesteld dat te doen op de tweede dinsdag van oktober. The proof of the pudding is in the eating!

Goed, wij geven dus rendez-vous aan de regering, liefst eind september als het kan, of begin oktober. U moet niet zo verbaasd doen. He's only one phone call away. Bel hem eens. Hij zal wel weten

Tel était déjà le cas à l'époque où il n'était pas encore question de votre proposition. Le Parlement se réunit toujours dès le mois de septembre. C'est le gouvernement qui refuse de suivre et votre proposition n'y changera absolument rien. Il ne se passera rien à la Chambre avant le 15 octobre, pour la simple raison que certains sujets sont tellement brûlants qu'on préfère les esquiver aussi longtemps que possible.

01.06 Hilde Vautmans (VLD): Je crois me souvenir qu'à l'époque, M. De Crem avait tout de même aussi adopté ma proposition. Si la Conférence des présidents décide que les activités ne reprendront qu'en octobre, je ne puis que le regretter. En tant que parlementaire qui se respecte, M. De Crem devrait effacer ce sourire de ses lèvres et s'associer à nos regrets. Nous pouvons convoquer les commissions par nos propres moyens en septembre et j'espère pouvoir compter sur la coopération du CD&V à cet effet.

01.07 Pieter De Crem (CD&V): Selon toute évidence, votre chef de groupe ne 'regrette' rien pour sa part. Il a même déplacé les journées de groupe du VLD pour ne pas devoir porter la déclaration de politique générale à l'agenda de la fin du mois de septembre.

wat er gezegd is. Ik zal u zelfs het volgende zeggen, mevrouw. Weet u dat de fractiedagen van de VLD-Kamerfractie verplaatst zijn om absoluut eind september geen State of the Union te moeten houden? Echt waar! Dat heeft uw fractieleider, die toch spreekt namens uw fractie, verklaard. Vraag het aan collega Tant, een liefhebber van de parlementaire democratie en van het Reglement van de Kamer. Hij heeft het daar met zeer veel overgave en met brio - Brio was een botersort, ik zou dus zeggen met veel glijmiddel - naar voren gebracht!

De **voorzitter**: Mevrouw Turtelboom wenst tussenbeide te komen.

01.08 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer De Crem, ik wil mij niet moeien met het inhoudelijk sterke betoog dat u op dit ogenblik aan het geven bent, maar onze fractiedagen vallen altijd tijdens het weekend. Zij beginnen op vrijdag, als er geen parlementaire werkzaamheden zijn, en zij stoppen zaterdagmiddag. Wij zullen de goede werking van de commissies dus niet hinderen met onze fractiedagen.

01.09 Pieter De Crem (CD&V): Ik wil maar zeggen, mevrouw Turtelboom en goede collega, dat in het raam van de langere-loopbaanproblematiek, de VLD het weekend heeft uitgebreid van woensdag 27 september tot maandag 1 oktober. Laat het ook voor u een les zijn te weten welke visie de VLD heeft op de actieve-loopbaanproblematiek.

Dat gezegd zijnde, mijnheer de minister, waarde collega's, het is jammer dat wij op dit moment geen grondig debat kunnen voeren over alle belangrijke zaken die hier aanhangig zijn.

Het is trouwens onuitgegeven, voorzitter, dat de eerste minister niet meer verschijnt in de Kamer om te spreken over zijn belangrijke opties. Ik wil u dan ook rendez-vous geven in september, en wat ons betreft, mevrouw Vautmans en collega's van de VLD, zo vlug mogelijk. Alleen hoop ik dat wij elkaar dan niet zullen tegenkomen in de vele tuinen en boomgaarden die dit land rijk is om er borden te plaatsen.

De **voorzitter**: Als laatste spreker is de heer Bogaert ingeschreven. S'il n'y a pas d'autres demandes d'intervention dans la discussion générale, je peux clôturer la liste.

01.10 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de voorzitter, beste collega's, ik wil nog een korte uiteenzetting houden over de accijnzen op kolen, cokes en bruinkool.

Via de programmawet van 27 december 2004 werd richtlijn 2003/96/EG omgezet in de Belgische wetgeving. Voornoemde richtlijn staat toe dat de lidstaten verlaagde tarieven voor accijnzen toekennen voor energieproducten en elektriciteit. Men gaat die mogelijkheid nu uitsluiten voor kolen, cokes en bruinkool, terwijl men in het kader van de ecologische doelstellingen via de programmawet van 27 december 2004 wel voorzag in een differentiatie van tarieven. Zo werd voorzien in lagere tarieven met betrekking tot de bijzondere accijns op kolen, cokes en bruinkool voor zakelijk gebruik in het kader van bedrijfsactiviteiten. Ook landbouw en vrije beroepen kwamen daarvoor in aanmerking.

Ten eerste gold de maatregel energie-intensieve bedrijven, namelijk

01.08 Annemie Turtelboom (VLD): Les journées de groupe de notre parti se tiendront le week-end. Elles ne perturberont donc en aucune manière le fonctionnement des commissions.

01.09 Pieter De Crem (CD&V): Vous devriez préciser qu'il s'agira d'un week-end prolongé puisque vos journées de groupe se dérouleront du mercredi au lundi!

Aujourd'hui, nous ne pouvons malheureusement pas consacrer un débat de fond aux dossiers importants. Les bancs sont vides dans cet hémicycle. En ce qui nous concerne, les travaux peuvent reprendre en septembre, quoique j'espère qu'à ce moment-là nous ne nous croiserons pas dans les nombreux jardins et vergers de Flandre pour y planter des panneaux!

01.10 Hendrik Bogaert (CD&V): L'adoption de cette loi-mosaïque entraînera la suppression du taux d'accise réduit sur le charbon, le coke et le lignite pour les entreprises qui prennent des mesures en faveur de l'environnement. Cette différence tarifaire n'existe néanmoins que depuis la transposition de la directive européenne 2003/96/CE dans la loi-programme de décembre 2004, il y a environ six mois donc.

Un accroissement d'impôt doit à nouveau être voté à la dernière

bedrijven met een energiefactuur groter dan of gelijk aan 3% van de productiewaarde of met een totale energiebelasting die ten minste 0,5% bedraagt van de toegevoegde waarde, met een overeenkomst of een vergunning "milieudoelstelling". Ten tweede gold die voor andere bedrijven met een overeenkomst of een vergunning "milieudoelstelling". De bijzondere accijns bedroeg respectievelijk 4,3263 euro per 1.000 kilo en 6,4895 euro per 1.000 kilo. Voor de bedrijven die het lagere tarief niet genoten, lag het tarief op 8,6526 euro per 1.000 kilo. Wat men met het voorliggende wetsvoorstel doet, is dat verlaagd tarief met betrekking tot de lagere bijzondere accijns schrappen, gezegd met het oog op het voeren van een coherent milieubeleid.

Dat leidt tot een hoogst bevreemdende vaststelling. Het voeren van een coherent milieubeleid leidt ertoe dat men de differentiatie van de tarieven ten voordele van ondernemingen die zich ertoe verbonden hebben milieudoelstellingen te realiseren, opnieuw afvoert. Het gaat dus, collega's, om opnieuw een belastingverhoging die te elfder ure en sluiks door het Parlement wordt geloodst. Het valt te hopen dat men er ditmaal in slaagt het wetsvoorstel tijdig door het Parlement te loodsen – ik neem aan dat dat vandaag nog gebeurt – en te publiceren, zodat men de toepassing van niet-gepubliceerde wetten kan vermijden. Dat is in het verleden al vaker gebeurd. De regering slaagt er dus in om, als het een belastingverhoging betreft, die sneller aan de pomp te laten toepassen dan ze in het Staatsblad verschijnt. Het is een beetje als met de Daltons die sneller schieten dan hun schaduw. De regering slaagt er dus in, als het om een belastingverhoging of accijnsverhoging gaat, beste technici die ik daar zie op de eerste verdieping, die sneller toe te passen aan de pomp dan ze in het staatsblad verschijnt. Gaat het om een belastingverlaging, beste technici, dan moeten de mensen twee jaar wachten tot ze krijgen waar ze recht op hebben. Ik denk dat dat boekdelen spreekt.

Ik vraag me dan ook af, beste technici, hoe men het verantwoordt dat men met het oog op het voeren van een coherent milieubeleid, de differentiatie van de tarieven ten voordele van ondernemingen die zich ertoe verbonden hebben milieudoelstellingen te realiseren, eerst invoert en dan opnieuw afvoert.

Waar is de rechtszekerheid en het behoorlijk bestuur als ondernemingen worden meegedeeld dat maatregel X recht geeft op een verlaging, maar als zes maanden later – mogelijks hebben bedrijven ondertussen bepaalde investeringen gedaan of engagementen genomen – de maatregel opnieuw wordt afgevoerd? Het principe van goed bestuur wordt eens te meer met voeten getreden. Vanaf januari voert men een verlaging van de bijzondere accijnzen in en laat men ondernemingen in de waan dat ze hiervoor in aanmerking komen als ze bijdragen tot de verwezenlijking van milieubeschermingsdoelstellingen, al dan niet goedgekeurd maar wel aangekondigd. Resultaat in de realiteit is totale verwarring. Hoe is het mogelijk dat deze regering ondernemingen in de waan laat dat ze in aanmerking komen indien ze bijdragen tot de verwezenlijking van milieubeschermingsdoelstellingen of een grotere energie-efficiëntie om nadien koudweg de bijzondere accijnzen te verdubbelen in het geval van energie-intensieve bedrijven of met 25% te verhogen voor de andere bedrijven.

minute par le Parlement. Espérons au moins que la nouvelle mesure soit encore publiée avant d'être appliquée! Sous ce gouvernement, il arrive en effet que l'accroissement d'impôt soit appliqué plus rapidement à la pompe qu'il n'est publié au Moniteur belge, mais lorsqu'il s'agit d'une réduction d'impôt, le citoyen doit attendre deux ans!

Comment le gouvernement justifie-t-il l'instauration et la suppression subséquente du tarif réduit pour les entreprises ayant consenti des efforts dans le domaine de l'environnement? Peut-on qualifier cela de bonne administration? Qu'en est-il de la sécurité juridique?

Combien d'entreprises et de secteurs sont concernés par cette mesure? Une concertation a-t-elle été menée au préalable avec le secteur? Dans l'affirmative, quel en était le résultat? Combien d'entreprises ont-elles déjà pris des mesures écologiques sur le plan énergétique et introduit une demande pour bénéficier d'une diminution des accises? Quel devrait être le produit de cette mesure? Il est tout bonnement incroyable que personne au sein de la commission, même pas le secrétaire d'Etat, n'a été en mesure de répondre à cette question.

Reste alors l'article qui renverse la charge de la preuve en ce qui concerne la taxe sur les voitures de société. Sous le couvert d'une mesure écologique, une nouvelle charge a été imposée aux entreprises, histoire de boucler le budget. S'il s'agissait vraiment d'une mesure environnementale, on aurait parallèlement réduit proportionnellement les charges sur le travail. La mesure qu'on s'apprête à prendre n'a rien pour soutenir la compétitivité.

Qu'attend-on pour prendre des mesures destinées à stimuler

Mijnheer de minister, op hoeveel bedrijven heeft het wetsontwerp betrekking? Het is een belangrijke vraag, mijns inziens. Hoeveel sectoren zijn in het geding? Werd met de ondernemingen overleg gepleegd? Wat was de uitkomst van het overleg? Wat is de geraamde meeropbrengst van deze regeling?

Hier raak ik een hallucinant punt aan. In elke eerste kandidatuur Economie aan de universiteit leert men dat voor elk voorstel een budget nodig is zodat men weet waarover men spreekt. Spreekt u over 5 miljoen euro, mijnheer de minister, of over 10,15,20 of 30 miljoen? Over hoeveel miljoen euro gaat het? We hebben dit in de commissie behandeld. Niemand, ook de bevoegde staatssecretaris niet, wist bij benadering over hoeveel miljoen euro het gaat. Ik roep mijn collega die hierover terecht het woord heeft genomen tot getuige. Niemand wist het antwoord. Wat is dan de definitie van behoorlijk bestuur? In de commissie doet een zeer gewaardeerd professor Economie een voorstel, maar hij moet het antwoord schuldig blijven op de vraag over hoeveel geld het gaat. De staatssecretaris weet het niet. Niemand weet over hoeveel geld het gaat hoewel het een dringend en - zo neem ik aan - belangrijk voorstel is.

Volgende vraag, mijnheer de minister. Ik verwacht écht concrete antwoorden, zoniet moet ik erop terugkomen. Hoeveel bedrijven hebben reeds een aanvraag ingediend tot het bekomen van een vergunning energieproducten en elektriciteit door de administratie der Douane en Accijnzen in toepassing van het KB van 3 juli 2005 houdende maatregelen voor de toepassing van bepaalde verlaagde tarieven inzake accijnzen om het verlaagd tarief te bekomen van artikel 419 J van de programmawet van 27 december 2004.

Hoeveel bedrijven hebben daarvoor een aanvraag ingediend? Ik herhaal deze vraag omdat ik zie dat u nota's neemt.

De tweede vraag is wat het budget is voor deze maatregel. Over hoeveel miljoen euro spreken wij hier? Op hoeveel ondernemingen heeft dit betrekking? Is er overleg geweest met de ondernemingen? Hoeveel sectoren zijn hier in het geding?

Collega's, ik kom thans tot de bedrijfsvoertuigen. Ik verwijs naar het artikel dat zorgt voor een omkering van de bewijslast voor de inning van de solidariteitsbijdrage op bedrijfsvoertuigen die worden ingezet voor privé-vervoer. De regeling gaat in vanaf 1 juli.

Als een bepaalde bijdrage bestaat, mag deze natuurlijk niet worden ontdoken. De grond van de zaak echter is dat begin dit jaar een nieuwe last voor de bedrijven werd ingevoerd onder het mom van een milieumaatregel, maar met de bedoeling de begroting rond te krijgen. De bepaling in het huidige voorstel vermeldt zelfs de milieudoelstelling niet meer. Het gaat dus alleen over een financiële maatregel. Indien het enkel om een milieudoelstelling ging, had men tegelijkertijd in een evenwaardige daling van de lasten op arbeid moeten voorzien. Ook dat is niet gebeurd, mijnheer de minister. Die koppeling is nooit gemaakt. Ook deze maatregel zal er de facto toe leiden dat de lasten voor bedrijven opnieuw, beste VLD'ers, in globo stijgen.

Ook al is het rechtvaardig dat iedereen op dezelfde manier wordt behandeld, deze maatregel heeft van bij de aanvang de concurrentiekracht van onze bedrijven niet bepaald ondersteund, om

l'emploi et pour relancer l'économie? Un récent sondage parmi les entreprises a montré que pas moins de 59,9% estiment que le gouvernement travaille moins bien aujourd'hui qu'il y a six mois, contre seulement 8,6% qui pensent le contraire.

Quand cessera-t-on enfin de prendre des mesures défavorables aux entreprises? Peut-être lorsque le taux d'emploi n'atteindra plus que 55%...?

het zeer eufemistisch te zeggen. Ook in deze begrotingscontrole, waar dit wetsvoorstel uiting van is, zien we opnieuw geen maatregelen om de werkgelegenheid te versterken, de economische groei aan te zwengelen of te investeren in de toekomst. Dit is ook af te meten aan het vertrouwen van de ondernemers in deze federale regering. Slechts 8,6 procent van de deelnemers aan de poll, beste VLD'ers en MR's – voor zover u aanwezig bent – meent dat de federale regering nu beter presteert dan zes maanden geleden. Een overweldigende 59,5 procent vindt dat ze het slechter doet.

Het is opnieuw een maatregel die niet positief is voor het bedrijfsleven en opnieuw de facto een extra last legt op het bedrijfsleven. De vraag is waar dit gaat eindigen. Moeten wij eerst een tewerkstellingsgraad hebben, collega's, van 55 procent – ook in Vlaanderen – alvorens er iets gebeurt voor de bedrijven of zou het interessant zijn vooraf de koers te wijzigen? Opnieuw komen de bedrijven en in het bijzonder, collega's, de KMO's in de verdrukking.

Opnieuw zijn het degenen die nog zorgen voor werkgelegenheid en degenen die nog investeren in bedrijfsvoertuigen die worden geïsoleerd. Het is een straatje zonder einde. De VLD stond erbij en keek ernaar. Ook vandaag heerst er opnieuw een oorverdovende stilte. De banken zijn leeg bij de VLD.

01.11 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer Bogaert, u onderstreept terecht een heel ernstig probleem. Wij werden bij de opmaak van de begroting geconfronteerd met een nieuwe belasting op bedrijfsvoertuigen die 155 miljoen euro moest opbrengen. Die belasting brengt amper de helft op. Dat betekent dat de meeste bedrijven, conform de wetgeving, reeds de sociale bijdragen en de belastingen betaalden. Wat doet de regering, de VLD op kop? Ze installeert een nieuwe sociale inspectieronde in de bedrijven om elk voertuig te controleren. Welnu, VLD-coalitiepartners, proficiat met wat u onze ondernemingen aandoet!

01.12 Hendrik Bogaert (CD&V): Bedankt, mevrouw Pieters. Ik denk dat dit een zeer terechte opmerking is. Er is uiteraard geen reactie van onze liberale vrienden. Zij zijn traditiegetrouw niet aanwezig in het debat. Ik bedoel daarmee dat ze niet op het beleid van deze regering wegen. Het zijn de socialisten die het voor het zeggen hebben in deze coalitie. Zowel de MR als de VLD zitten er keer op keer voor spek en bonen bij. U ook mevrouw de minister. U zit er ook voor spek en bonen bij in deze coalitie. De socialisten hebben het in dit land voor het zeggen. De liberalen kijken ernaar en doen helemaal niets, en dat ten koste van het bedrijfsleven en van de mensen die ervoor zorgen dat er jobs zijn in dit land. Ik vind dit een heel triestige situatie.

Le **président:** N'ayant plus de demande d'intervention, je me tourne vers le gouvernement pour des réactions sur les interventions qui ont déjà eu lieu aujourd'hui.

01.13 Rudy Demotte, ministre: Monsieur le président, je vais répondre brièvement à quelques questions posées en relation avec mes compétences. Ensuite, ma collègue Mme Laruelle répondra en lieu et place de M. Reynders.

En ce qui concerne les véhicules de société, je constate qu'on entre dans un débat d'ordre caricatural. Le souci n'était évidemment pas

01.11 Trees Pieters (CD&V): L'impôt sur les véhicules de société devait rapporter 155 millions d'euros. Etant donné qu'il n'a en réalité rapporté que la moitié, le gouvernement – libéraux inclus! – devra contrôler chaque véhicule de société en organisant une nouvelle inspection sociale au sein des entreprises. Félicitations au VLD!

01.12 Hendrik Bogaert (CD&V): Il est donc clair que ce sont les socialistes qui dirigent ce pays! Les libéraux comptent pour du beurre et ne lèvent pas le petit doigt pour les entreprises.

01.13 Minister Rudy Demotte: Ons doel bestaat erin te zorgen voor een financieel evenwicht van de sociale zekerheid. De CD&V pleit voor een diversificatie van de financieringsbronnen om te voorkomen dat enkel de factor

d'étudier la question d'un point de vue strictement économique mais de la placer dans une perspective d'équilibre du financement de la sécurité sociale.

arbeid zou bijdragen. Er liggen ideeën voor een alternatieve financiering ter tafel.

Quelle est la situation? Nous entendons certains de nos excellents collègues du CD&V – je souligne le mot "excellent" parce que je le pense – dire qu'il faut diversifier les sources de financement de la sécurité sociale. Pourquoi? Pour éviter que le seul facteur de production qui alimente aujourd'hui la sécurité sociale soit le facteur de production "travail". Je crois que nous sommes tous d'accord sur le fait qu'il faut réfléchir aux autres facteurs de production ou à la consommation pour diversifier le panier de financement de la sécurité sociale.

Sommige bestanddelen van het inkomen worden echter niet geïdentificeerd, waaronder de bedrijfswagens, en dat zijn voordelen die gelijkgesteld kunnen worden met een bezoldiging. Het gebeurt vaak dat het voordeel van de bedrijfswagen slechts voor een klein gedeelte wordt aangegeven. Er moest een correctie worden aangebracht.

Dans ce contexte, on parle de financement alternatif de manière générale. On parle notamment de la réforme du coût du travail. On envisage d'utiliser des facteurs de substitution comme un prélèvement sur la TVA – ce qui a déjà existé dans le passé et qui est aujourd'hui pérennisé –; on imagine une alimentation par le biais des accises, via d'autres modes de consommation ou encore liée à la pollution de l'air. Ces exemples sont régulièrement donnés, non seulement par des membres du CD&V mais aussi par d'autres parlementaires, tous partis confondus.

Dans le même temps, on constate des défaillances. Un des défaillances évidentes dans le mode de financement de la sécurité sociale, c'est que des éléments constitutifs du revenu ne sont pas, en tant que tels, identifiés comme, par exemple, les véhicules mis à disposition. Ceux-ci constituent un avantage assimilable – d'ailleurs, le banc patronal ne le conteste pas – à des salaires dans des formes différentes. Jusqu'à là, nous ne sommes pas en désaccord.

Certains me mettent en garde, en répétant inlassablement le couplet classique des socialistes qui domineraient les libéraux, sur le fait qu'on n'entend pas les libéraux dans ce gouvernement. Quand je les entends, je retiens mes cris! Aujourd'hui, je tiens à le dire publiquement: soyons sérieux! Le problème se pose en termes d'enrôlement de certaines cotisations sociales qui ne sont pas aisément identifiables.

Prenons le cas des voitures de société. Nous avons la preuve aujourd'hui que certaines sociétés n'avaient pas déclaré l'ensemble des véhicules soumis à la législation. Des contrôles exercés, il ressort que certaines sociétés n'avaient déclaré qu'un seul véhicule alors que 60 véhicules auraient dû l'être!

C'est la démonstration de l'existence d'un problème, d'ailleurs reconnu sur le banc patronal à un moment donné. Quand nous avons croisé leurs informations (la DIV) avec les nôtres (en sécu), on a reconnu qu'il y avait des corrections à apporter. Le but est celui que je donnais en note liminaire: une diversification des sources de financement de la sécu pour ne pas entamer le coût du travail et le rendre à ce point dissuasif, sachant que dans notre société, nous n'avons pas d'autre alternative qu'une action sur un financement structurel et récurrent de la sécu qui n'écrase pas le seul facteur de production de travail par des cotisations affectées au travailleur.

Voilà pourquoi cette mesure était initialement justifiée et a dû être

corrigée – par la proposition que vous commentez aujourd'hui dans cette assemblée –, mais pas pour apporter un produit spéculatif qui aurait été déterminé par le gouvernement. Ce sont les spécialistes de l'automobile et le secteur de l'automobile qui nous ont fourni les chiffres qui ont servi de base aux calculs. C'est parce que le rendement ne correspondait pas aux chiffres fournis par le secteur que les parlementaires ont été amenés à prendre une initiative pour permettre l'enrôlement prévu ab initio. Cette correction ne va pas entraîner de surtaxe mais ramener le flotteur à son niveau initial.

01.14 Sabine Laruelle, ministre: Monsieur le président, je vais commencer par répondre à la question qui vient d'être posée et je donnerai ensuite un élément de réponse à la question que M. Devlies a posée ce matin.

Il faut d'abord rappeler que dans la loi-programme de 2004, à l'article 429 § 1 e), il y avait déjà un dispositif qui prévoyait une diminution d'accises à l'exception du charbon, de la houille et de la lignite pour la production d'électricité. La présente proposition vise en fait à compléter le dispositif et à réparer un oubli pour viser dans tous les cas l'utilisation du charbon, de la houille et de la lignite. Il ne faut évidemment pas rappeler devant cette assemblée que le charbon est la source d'énergie la plus polluante et qu'il faut absolument, par conséquent, mettre en place des mesures visant à dissuader les utilisateurs de charbon. On complète ainsi le dispositif pour ces trois produits.

Il est très difficile d'évaluer le nombre d'entreprises visées. Par contre, je puis vous informer que depuis la mise en place de la loi-programme, une seule entreprise grande consommatrice d'énergie a fait la demande pour obtenir une réduction d'accises pour le charbon sur la base d'un accord environnemental. Mais à l'analyse de ce dernier, il ressort que la demande de cette entreprise n'est pas recevable. Cela signifie que l'adoption de cette proposition ne lèsera aucune entreprise, vu qu'une seule demande a été introduite pour bénéficier de cette réduction et qu'elle n'est pas recevable.

En ce qui concerne la question de M. Devlies de ce matin sur l'article 115, il faut dire que la prise en charge de ce dispositif au niveau du ministère des Finances en lien avec l'ONSS était une demande des partenaires sociaux.

Une bonne collaboration entre les administrations est en place et fonctionne très bien. L'objectif du projet vise à ce qu'une décision d'une des deux administrations n'ait pas d'impact sur l'autre. M. Devlies disait lui-même qu'il n'était pas pertinent, en cas d'action en justice sur la base d'une décision, qu'une autre action soit retardée en attendant la première décision.

01.15 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister Demotte, ik wil nog graag even het woord nemen over de uitleg die u gegeven hebt in verband met de bedrijfsvoertuigen. Ik begrijp zeer goed dat de regering op zoek gaat naar een alternatieve financiering voor de sociale zekerheid.

U hebt een nieuw systeem ingevoerd via onder meer solidariteitsbijdragen, CO₂-taks op milieuvervuilende wagens. Hierdoor hebt u een aanvaard systeem zowel door Financiën als door

01.14 Minister Sabine Laruelle: Artikel 429, § 1, van de programmawet van 2004 bevatte reeds een bepaling die in een verlaagd accijnstarief voorzag behalve voor kolen, cokes en bruinkool die in de elektriciteitscentrales worden gebruikt. Het voorliggende voorstel herstelt een vergetelheid door kolen, cokes en bruinkool in alle gevallen van een tariefvermindering uit te sluiten.

Slechts een onderneming heeft een aanvraag voor het verlaagde accijnstarief ingediend die niet eens ontvankelijk was. De goedkeuring van dit voorstel benadeelt dus geen enkele onderneming.

Op de vraag van de heer Devlies over artikel 115 kan ik antwoorden dat de sociale partners gevraagd hebben dat het ministerie van Financiën samen met de RSZ aan die maatregel uitvoering zou geven.

Als het ministerie van Financiën en de RSZ nauw samenwerken, kunnen ze voorkomen dat ze tegenstrijdige beslissingen nemen.

01.15 Trees Pieters (CD&V): Le gouvernement a tenté de trouver un financement alternatif pour la sécurité sociale par le biais des véhicules de société. Le système existant, qui était peu appliqué, a été remplacé par une cotisation CO₂ frappant les voitures de société. Le ministre a déclaré en

de sociale zekerheid inzake voordelen in natura veranderd door een nieuwe bijdrage, of beter een nieuwe belasting, een CO₂-belasting op bedrijfswagens.

Voor degenen die dat systeem toepassen – dat waren er bijzonder weinig – hebt u in de commissie meegedeeld dat dit een verhoging betekent voor de meeste bedrijfswagens van 3 à 4 euro, niet meer dan dat. Ik heb u gevraagd hoe u de 155 miljoen euro zou bereiken. Thans zien we de resultaten. De meeste bedrijven hebben op dat ogenblik correct gewerkt en staan nu voor een nieuwe belasting.

Mijnheer de minister, er is hier weinig volk aanwezig. Ons klein bedrijf heeft een serieus wagenpark omdat we veel vertegenwoordigers tewerkstellen. Ons bedrijf telt 10 wagens die fiscaal correct belast werden en via facturen aan onze vertegenwoordigers gefactureerd werden. Door uw maatregel wordt ons bedrijf geconfronteerd met een nieuwe belasting ten belope van 400.000 frank. Dat is zeker meer dan 4 à 5 euro per wagen. U stelt, mijnheer de minister, dat de DIV u laat weten dat die belasting niet correct geïnd wordt. Ik vrees dus voor een nieuwe golf van sociale inspectie in de bedrijven. Dat is mijn statement.

Ten tweede, in de commissie hebben we aangehaald dat ook de non-profitsector CO₂-bijdragen moet betalen. Kortom, de non-profitsector moet op dezelfde wijze belast worden. Ik vraag me af of de non-profitsector wel in staat is deze CO₂-bijdragen te betalen. Zij leven immers van subsidies van de overheid. Betalen alle wagens van het Rode Kruis en alle mogelijke instanties die hulp aan huis bieden zo'n CO₂-taks? Let wel, ik ben daar zeker geen vragende partij voor. Vraag is of deze instanties een CO₂-taks betalen. Wat kost dit aan deze sector?

01.16 Rudy Demotte, ministre: Je remercie Mme Pieters d'entamer le dialogue. Même si nous ne partageons pas les mêmes opinions, nous dialoguons toujours dans un esprit cordial.

Je tiens à vous donner quelques autres chiffres. Si votre entreprise joue correctement le jeu – ce dont je ne doute pas –, ce n'est pas nécessairement le cas de toutes les entreprises.

Puis-je vous donner un exemple qu'on vient encore de me commenter? Si une entreprise déclare 8 véhicules pour 500 travailleurs, nous savons, sur base des statistiques et des moyennes, qu'il y a anomalie. Quand on voit que 10% des entreprises ont fait des déclarations, nous savons qu'il y a des anomalies. Ce qui nous pose problème, c'est que les bons paient pour les mauvais parce que l'assiette n'est pas suffisamment large. Mon souhait – je suis également sensible au développement économique –, ce n'est pas d'aller ponctionner les bons mais d'élargir la manière dont on peut effectivement faire contribuer les sociétés, sur une base juste et le plus grand nombre possible. Jusqu'à présent, on ne parle ici que des entreprises privées. Puis-je m'arrêter aussi un instant aux entreprises publiques et vous dire que j'ai constaté, mesdames, messieurs les parlementaires, chers collègues, que les entreprises publiques avaient aussi été prises en défaut de non-déclaration.

(...): ...

commission que pour la plupart des voitures de société déclarées, cette cotisation n'entraînerait qu'une augmentation de trois à quatre euros. J'ai alors demandé au ministre comment il comptait récolter les 155 millions d'euros escomptés. Or, pour mon entreprise qui compte dix voitures de société correctement déclarées, la nouvelle taxe coûtera pas moins de 10.000 euros. On est donc bien loin des trois à quatre euros par voiture. Je crains une vague d'inspections sociales dans les entreprises à partir du moment où la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules aura avisé le ministre des difficultés à percevoir la taxe.

Je me demande d'ailleurs si le secteur non marchand, qui vit des subsides publics, est capable de payer de telles taxes. Ou dois-je croire qu'il bénéficie d'une exonération?

01.16 Minister **Rudy Demotte**: Als een bedrijf acht voertuigen aangeeft voor vijfhonderd werknemers, is er een anomalie. Mijn bedoeling is dat zoveel mogelijk bedrijven verplicht worden op een billijke manier bij te dragen.

Ook overheidsbedrijven werden erop betrappt geen aangifte te hebben gedaan.

01.17 Rudy Demotte, ministre: De tous ceux qui sont soumis à la réglementation, nous nous sommes effectivement aperçus qu'il y avait eu de grands défauts dans les différentes entités fédérales et fédérées. Nous sommes actuellement en train de rentrer, par-là aussi, des recettes légitimes. Cela vaut pour tout le monde et d'abord pour les ministres.

01.18 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil het debat niet rekken.

De **voorzitter**: Het is zeer belangrijk, altijd.

01.19 Trees Pieters (CD&V): Ik ken mijn beperkingen.

Mijnheer de minister, ik volg uw redenering. Ik ga niet akkoord met het principe van die belasting. Maar goed, daarover verschillen we inderdaad van mening. Ik hoop dan echter dat u terecht de bedrijven zult controleren - van 500 waren er maar 8 aangegeven - en dat u niet opnieuw de KMO's, waar nog werkgelegenheid wordt gecreëerd en initiatief genomen, zult opzadelen met onnoemelijk veel controles. Ik hoop dat niet al die andere bedrijfswagens - ik bedoel vrachtwagens en bestelwagens - het voorwerp zullen uitmaken van nieuwe controles.

01.19 Trees Pieters (CD&V): Je puis rejoindre ce raisonnement, mais je ne suis pas d'accord avec le principe de l'impôt.

J'espère de tout coeur que les contrôles viseront en premier lieu les entreprises qui possèdent cinq cent voitures de société mais n'en déclarent que quatre et non pas les PME qui créent de l'emploi.

01.20 Minister Rudy Demotte: Dat is onze bedoeling zeker niet. Wij wensen de outliers te identificeren en met de grote bedrijven die fraude organiseren, te beginnen. Dat is onze doelstelling.

01.20 Rudy Demotte, ministre: Nous souhaitons commencer par les grandes entreprises.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Le projet de loi règle des matières visées aux articles 77 et 78 de la Constitution.
Het wetsontwerp regelt aangelegenheden als bedoeld in de artikelen 77 en 78 van de Grondwet.

En application de l'article 72, 2, alinéa 2, du Règlement, la commission de la Justice propose de disjoindre du projet de loi les dispositions relevant de l'article 77 de la Constitution.
In toepassing van artikel 72, 2, lid 2, van het Reglement stelt de commissie voor de Justitie voor de bepalingen die ressorteren onder artikel 77 van de Grondwet uit het wetsontwerp te lichten.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1845/28 (matière visée à l'article 77 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1845/28)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1845/28 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1845/28)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales".
Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties".

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1845/29 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte adopté par les commissions sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1845/29)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1845/29 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissies aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1845/29)**

Le projet de loi compte 116 articles.
Het wetsontwerp telt 116 artikelen.

Amendements déposés:
Ingediende amendementen:

Art. 21
- 17 : Dirk Claes, Servais Verherstraeten (1845/30)
Art. 23bis (n)
- 19 : Pieter De Crem (1845/32)
Art. 62
- 18 : Muriel Gerken (1845/31)

Les articles 1 à 20, 22 à 61, 63 à 116 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 20, 22 tot 61, 63 tot 116 worden artikel per artikel aangenomen.

Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.
De stemming over de amendementen en de overige artikelen wordt aangehouden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

02 Proposition de loi portant des dispositions diverses (1922/1-4)
02 Wetsvoorstel houdende diverse bepalingen (1922/1-4)

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

02.01 Greet van Gool, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, staat u mij toe dat ik vanop mijn bank verslag uitbreng?

Ik wil verslag uitbrengen over de artikelen 5 tot 14 van het wetsvoorstel houdende diverse bepalingen, dat ingediend werd op 12 juli 2005. Zoals u weet werd in de plenaire vergadering van vorige

02.01 Greet van Gool, rapporteur: A la suite d'une décision de la séance plénière du 7 juillet 2005, les articles 5 à 14 de la présente proposition de loi ont déjà été examinés le vendredi 8

week donderdag beslist om dit wetsvoorstel met spoed te behandelen.

De commissie voor de Sociale Zaken kwam daarom samen op vrijdag 8 juli. Tijdens deze bijeenkomst hebben wij de artikelen 5 tot 14 besproken, die handelen over pensioenen en sociale zaken.

Niettegenstaande het akkoord in de plenaire vergadering, omtrent de procedure van dit wetsvoorstel, heeft de heer Goutry toch zijn verbazing uitgedrukt over dit plotse parlementaire initiatief. Op de hem eigen wijze heeft hij dan ook de leden van de commissie gedurende ruime tijd onderhouden over de procedure. Daarna werd het wetsvoorstel ingeleid door de heer Charles Michel, die zich bij het wetsvoorstel aangesloten had, door het mee te ondertekenen.

In zijn inleiding preciseerde hij dat de bepalingen inzake de pensioenen in de eerste plaats ertoe strekken de regeling van de vrijwillig verzekerden op te heffen, omdat die regeling al grotendeels door vroegere wetten is opgeheven en wat er van overbleef in onbruik geraakt is.

De daaropvolgende bepalingen hebben betrekking op de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. Er wordt een aantal maatregelen voorgesteld om het financiële evenwicht in het globale beheer van de sociale zekerheid te waarborgen. Daarbij werden in het bijzonder drie maatregelen genomen. Ten eerste, de meerwaarde die op 31 december 2004 geboekt werd van het onroerend patrimonium van de Rijksdienst voor Pensioenen wordt overgedragen naar het globaal beheer. Ten tweede, de rijksbijdrage verschuldigd voor de renten ingegaan voor 1 januari 1994 wordt ten laste gelegd van het wettelijke kapitalisatiestelsel. Ten slotte, ook de indexering van de renten wordt ten laste genomen door het kapitalisatiestelsel.

In de algemene bespreking nam vooral collega Goutry het woord. Hij vroeg zich vooral af of de voorgestelde maatregelen wel structurele maatregelen zijn. De alternatieve financiering zou namelijk neerkomen op een geleidelijke verschuiving van lasten op arbeid naar andere lasten, maar ze zou geen structureel karakter vertonen en dus problematisch zijn.

De voorzitter van de commissie, de heer Bonte, heeft, in antwoord daarop, eraan herinnerd dat de alternatieve financiering van de sociale zekerheid sinds 1993 uitgebouwd werd en uitgebreid werd tot financieringsbronnen zoals energie en verbruik, een aspect waarvoor hij, net als collega Goutry, gepleit heeft. Het zou kunnen dat de door het wetsvoorstel voorgestelde maatregelen geen structureel karakter hebben, maar het is juist een van de taken van het sociaal overleg, dat collega Bonte net zoals collega Goutry steunt, om via dat overleg te komen tot meer structurele oplossingen inzake de financiering van de sociale zekerheid.

De maatregelen die thans voorgesteld worden met dit wetsvoorstel geven uitdrukking of uitvoering aan het streven van de indieners om de begroting van de sociale zekerheid niet te laten ontsporen in afwachting van meer structurele oplossingen die door de sociale partners aangereikt zullen worden.

Ten slotte had collega Goutry nog een aantal punctuele vragen die

juillet. M. Goutry s'est dit surpris par cette initiative parlementaire soudaine et dans le style qui lui est si particulier, il a longuement entretenu la commission de questions de procédure.

M. Charles Michel, cosignataire de la proposition, a précisé que les dispositions relatives aux pensions visent en premier lieu à lever le régime des assurés volontaires. Les dispositions qui concernent le financement substitutif de la sécurité sociale sont destinées à préserver l'équilibre dans la gestion globale de la sécurité sociale.

La proposition comprend trois mesures particulières: le transfert de la plus-value comptabilisée du patrimoine immobilier de l'Office national des pensions à la gestion globale, la mise des cotisations de l'Etat pour rentes à charge du régime légal de capitalisation et la prise en charge de l'indexation des rentes par le régime de capitalisation.

M. Goutry doute qu'il s'agisse de mesures structurelles. Le financement de substitution doit permettre un glissement progressif des charges sur le travail vers d'autres charges. On ne peut continuer à résorber des déficits en recourant à des ficelles.

M. Bonte rappelle que le financement substitutif de la sécurité sociale a été étendu à des sources de financement comme l'énergie et la consommation, ce qu'il avait préconisé au même titre que M. Goutry. Les mesures de la proposition sont nécessaires pour éviter le dérapage des dépenses en attendant des mesures plus structurelles proposées par les partenaires sociaux.

La proposition a été adoptée par dix voix et une abstention.

aan bod kwamen bij de artikelsgewijze bespreking.

De artikelen 5 en 6 werden aangenomen met 10 stemmen tegen 1.

De artikelen 7 tot 14 werden aangenomen met 10 stemmen voor en 1 onthouding.

Het geheel van de artikelen die aan de commissie voor de Sociale Zaken werden voorgelegd wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1922/1+2)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1922/1+2)**

La proposition de loi compte 14 articles.
Het wetsvoorstel telt 14 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Il y a une correction de texte. A l'article 5, il y a lieu de supprimer les mots "et par la loi-programme du ...2005".

Er is een tekstverbetering. In artikel 5, moeten de woorden "en door de programmawet van ...2005" worden geschrapt.

Les articles 1 à 14 sont adoptés article par article, avec correction de texte à l'article 5..
De artikelen 1 tot 14 worden artikel per artikel aangenomen, met een tekstverbetering bij artikel 5.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

03 Proposition de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites en ce qui concerne la procédure de vérification des créances (169/1-5)

03 Wetsvoorstel tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 met betrekking tot de procedure van verificatie van schuldvorderingen (169/1-5)

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Le rapporteur est M. Dylan Casaer. Je suppose qu'il se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(169/5)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(169/5)**

La proposition de loi compte 13 articles.
Het wetsvoorstel telt 13 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 13 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 13 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

04 **Projet de loi instituant le système d'information Phenix (1645/10-11)**
04 **Wetsontwerp tot oprichting van het informatiesysteem Phenix (1645/10-11)**

(Amendé par le Sénat / Geamendeerd door de Senaat)

Conformément à l'article 87 du Règlement, les projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat ne font plus l'objet d'une discussion générale en séance plénière, sauf si la Conférence des présidents en décide autrement.

Overeenkomstig artikel 87 van het Reglement wordt geen algemene bespreking in plenaire vergadering gewijd aan een wetsontwerp dat door de Senaat naar de Kamer is teruggestuurd, tenzij de Conferentie van voorzitters anders beslist.

Je présume que M. Alain Courtois, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1645/10)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1645/10)**

Le projet de loi compte 31 articles.
Het wetsontwerp telt 31 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 31 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 31 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

05 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 30 avril 2004 entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés relatif à l'accompagnement et au suivi actif des chômeurs (1907/1-2)**

05 **Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 tussen de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen (1907/1-2)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat)

Discussion générale **Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

Le rapport oral doit être fait par Mme Sabien Lahaye-Battheu. Elle n'est pas présente.

05.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Mijnheer de voorzitter, verwijst mevrouw Lahaye-Battheu niet naar haar schriftelijk verslag?

Le **président**: C'est un rapport oral.

Nous attendons quelques instants l'arrivée de Mme Lahaye-Battheu. Entretemps, je vous fais part des ajouts à l'ordre du jour.

06 **Agenda** **06** **Agenda**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce matin, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi:

- la proposition de résolution de MM. Thierry Giet, Jean-Pol Henry, Patrick Moriau, Mohammed Boukourna et Yvan Mayeur visant à développer et relancer les relations diplomatiques et un partenariat privilégié entre l'Amérique latine, la Belgique et l'Union européenne (n°s 1406/1 à 3);
- la proposition de résolution de MM. Dirk Van der Maelen, Patrick Moriau, Koen T'Sijen et Melchior Wathelet et Mmes Muriel Gerken, Nathalie Muylle et Hilde Vautmans relative à la politique en matière de non-prolifération et de désarmement nucléaires (n°s 1545/1 à 6);
- la proposition de résolution de Mmes Inga Verhaert, Magda De Meyer, Karine Lalieux, Colette Burgeon, Hilde Vautmans, Zoé Genot, Annelies Storms, Nathalie Muylle, Brigitte Wiaux et Valérie De Bue relative à l'engagement de la Belgique en ce qui concerne la santé et les droits en matière de sexualité et de reproduction dans le cadre de la coopération internationale (n°s 1883/1 à 4);
- le projet de loi modifiant l'article 394 du Code des impôts sur les revenus 1992 et l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en vue d'humaniser le recouvrement fiscal à l'égard des conjoints (n° 1877/1);
- le projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue de lutter contre l'organisation d'insolvabilité dans le cadre de cessions frauduleuses d'un ensemble de biens (n° 1878/1).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van deze morgen, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven:

- het voorstel van resolutie van de heren Thierry Giet, Jean-Pol Henry, Patrick Moriau, Mohammed Boukourna en Yvan Mayeur teneinde de diplomatieke betrekkingen en een bevoorrecht partnerschap tussen Latijns-Amerika, België en de Europese Unie uit te bouwen en nieuw leven in te blazen (nrs 1406/1 tot 3);
- het voorstel van resolutie van de heren Dirk Van der Maelen, Patrick Moriau, Koen T'Sijen en Melchior

Wathelet en de dames Muriel Gerken, Nathalie Muylle en Hilde Vautmans betreffende het beleid inzake non-proliferatie en nucleaire ontwapening (nrs 1545/1 tot 6);

- het voorstel van resolutie van de dames Inga Verhaert, Magda De Meyer, Karine Lalieux, Colette Burgeon, Hilde Vautmans, Zoé Genot, Annelies Storms, Nathalie Muylle, Brigitte Wiaux en Valérie De Bue betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking (nrs 1883/1 tot 4);

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 394 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, teneinde de fiscale invordering humaner te maken ten aanzien van de echtgenoten (nr. 1877/1).

- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde in te gaan tegen de organisatie van onvermogen in het kader van bedrieglijke overdracht van een geheel van goederen (nr. 1878/1).

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce matin, je vous propose de reporter le scrutin sur les demandes de naturalisation (n°s 1898/1 et 2).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van deze morgen, stel ik u voor de geheime stemming over de naturalisaties (nrs 1898/1 en 2) uit te stellen.

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

07 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 30 avril 2004 entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés relatif à l'accompagnement et au suivi actif des chômeurs (1907/1-2) (Continuation)**

07 **Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 tussen de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen (1907/1-2) (Voortzetting)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat)

Reprise de la discussion générale

Hervatting van de algemene bespreking

La discussion générale est reprise.

De algemene bespreking is hervat.

Nous revenons au projet de loi n° 1907. Aucun orateur n'est inscrit dans le cadre de la discussion de ce projet.

07.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Monsieur le président, le rapport est considéré comme donné et traité.

Le **président**: On me signale que la rapporteuse est en chemin, monsieur De Crem et si elle a fait le déplacement, nous allons l'encourager à donner lecture de son rapport. A sa décharge, ce rapport n'était pas prévu si tôt à l'ordre du jour. La voici à l'instant. Je lui cède donc la parole.

07.02 **Sabien Lahaye-Battheu**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, **07.02** **Sabien Lahaye-Battheu**, sorry voor het oponthoud. Het is zo dat de commissie Sociale Zaken rapporteur: Ce projet de loi portant

in haar vergaderingen van 5 en 12 juli laatstleden het wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten in verband met de actieve begeleiding en opvolging van werklozen heeft besproken.

Dit wetsontwerp werd toegelicht door de minister van Pensioenen die minister Van den Bossche verving.

Het wetsontwerp beoogt de actieve begeleiding en opvolging van werklozen vast te leggen. Tevens worden de middelen vastgelegd die nodig zijn voor de financiële tussenkomst van de federale Staat, zoals bepaald in het samenwerkingsakkoord. Aan de bezwaren die de Raad van State heeft geuit, werd om een aantal redenen geen gevolg gegeven. Het samenwerkingsakkoord voorziet in een nieuwe, gezamenlijke aanpak inzake opvolging en begeleiding van werklozen, met als uitgangspunt een intensievere en meer systematische toetsing van hun beschikbaarheid en actief zoekgedrag. Deze toetsing, om na te gaan of wordt voldaan aan de voorwaarden tot toekenning van werkloosheidsuitkeringen, is een federale bevoegdheid.

Aansluitend bij de nieuwe toetsingsmethode en ter ondersteuning hiervan gaan de Gewesten en Gemeenschappen in het samenwerkingsakkoord de verbintenis aan om specifieke, hierop volledig afgestemde acties op het getouw te zetten naast hun normale activiteiten inzake opleiding en begeleiding. Het gaat dus om een gezamenlijke actie van de bevoegde diensten van de federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten waarvan de verschillende elementen één geheel vormen.

De financiële tussenkomst van de federale Staat is een onderdeel van de financiering van een federaal initiatief dat wordt uitgevoerd met de hulp van partners die hieraan vrijwillig hun medewerking verlenen. Door deze gezamenlijke actie zal de inzetbaarheid en weerbaarheid van de doelgroep worden verhoogd met een versterkte positie op de arbeidsmarkt als gevolg. Op die manier wordt het risico op langdurige werkloosheid sterk verkleind en groeien op termijn de kansen van de betrokken werklozen om sneller te worden ingeschakeld.

Dat is in het kort het onderwerp van het wetsontwerp. De artikelen werden besproken en toegelicht door de minister. Er zijn een aantal interventies geweest in de commissie. In de eerste plaats heeft de heer D'haeseleer een uitvoerige uiteenzetting gehouden. Hij heeft het systeem in vraag gesteld. Hij heeft de minister gevraagd naar cijfers van de begeleiding die door de Gewesten moet worden uitgevoerd. Die cijfers blijven nu al uit sinds 2004.

Vervolgens neemt mevrouw Pierrette Cahay-André het woord, die het wetsontwerp steunt. Nadien heeft mevrouw Nahima Lanjri ook opmerkingen in verband met het nieuwe systeem geformuleerd. Zij dringt erop aan dat de bemiddelingsdiensten nog meer inspanningen zouden leveren om de begeleiding efficiënter te maken.

De heer Delizée steunt namens de PS het wetsontwerp ook.

Dan volgen er nog antwoorden van de minister en een aantal replieken. Uiteindelijk heeft de commissie op 12 juli het wetsontwerp

assentiment de l'accord de coopération entre l'État, les Communautés et les Régions a été examiné en commission des Affaires sociales les 5 et 12 juillet. Il a été présenté par le ministre des Pensions qui remplaçait la ministre de l'Emploi.

Le projet concerne l'accompagnement et le suivi actifs des chômeurs et détermine les moyens nécessaires à l'intervention financière de l'État fédéral prévu par l'accord de coopération. Aucune suite n'a été donnée, pour des raisons diverses, aux objections formulées par le Conseil d'Etat. L'accord de coopération organise une approche commune de l'accompagnement et du suivi des chômeurs sur la base d'un contrôle plus intensif et plus systématique de la volonté qu'ils affichent d'être disponibles sur le marché de l'emploi. L'autorité fédérale est compétente pour vérifier s'il est satisfait aux conditions d'octroi d'une allocation de chômage.

En contrepartie de l'intervention financière du pouvoir fédéral, les Communautés et les Régions s'engagent à mener des actions spécifiquement axées sur cet objectif, outre leurs activités normales en matière de formation et d'accompagnement. L'action concomitante de l'État, des Communautés et des Régions aura pour effet d'augmenter la disponibilité et la résistance morale du groupe cible et de réduire le risque d'un chômage de longue durée.

Les articles ont été commentés par le ministre, puis il y a eu une série d'interventions. M. D'haeseleer a mis le système en question et a demandé des chiffres, qui se font attendre depuis 2004, à propos de l'accompagnement organisé par les Régions. Mme Cahay-André a soutenu le projet. Mme Lanjri a

artikel per artikel goedgekeurd met 12 stemmen voor en 1 onthouding. insisté pour que les services de placement consacrent plus d'efforts en vue d'un accompagnement efficace et, enfin, M. Delizée a exprimé son soutien au projet au nom du PS. Après les réponses du ministre et quelques répliques, le projet a été adopté le 12 juillet par douze voix et une abstention.

Voorzitter: Herman De Croo, voorzitter.

Président: Herman De Croo, président.

De **voorzitter**: Dank u, mevrouw Lahaye.

Ik had daarstraks het genoegen, collega's, mevrouw Miet Smet en mevrouw Anne Van Lancker te decoreren. Ik wil het hier ook zeggen, want het zijn verdienstelijke dames.

07.03 **Pieter De Crem** (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Absoluut, mijnheer De Crem. Het zou nog spijtig zijn. Ik heb die felicitaties namens de hele Kamer verwoord.

(...): (...)

De **voorzitter**: Ik heb geaarzeld tussen de linker- en de rechterkant. Dat is onder ons.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1907/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1907/1)**

Le projet de loi compte 4 articles.

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

08 **Proposition de résolution visant à développer et relancer les relations diplomatiques et un partenariat privilégié entre l'Amérique latine, la Belgique et l'Union européenne (1406/1-3)**

08 **Voorstel van resolutie teneinde de diplomatieke betrekkingen en een bevoorrecht partnerschap tussen Latijns-Amerika, België en de Europese Unie uit te bouwen en nieuw leven in te blazen (1406/1-**

3)

Discussion
Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1406/1)**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1406/1)**

La discussion est ouverte.

De bespreking is geopend.

De heer Cavdarli is niet aanwezig. Naar verluidt is hij in Turkije. Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Er zijn geen sprekers ingeschreven voor de algemene bespreking.

La discussion est close.

De bespreking is gesloten.

Ik neem de tekst uit de commissie voor de paragraafsgewijze bespreking. Dat is document nr. 1406/1. In de Conferentie van voorzitters heb ik gehoord dat er collega's in deze resolutie geïnteresseerd waren. De resolutie heeft een A, B, C, D, E, F, G, H en I als consideransen. Dan zijn er ook nog subparagrafen I en II.

Amendements déposés:

Ingediende amendementen:

- 1: Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde (1406/2)

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement réservé et sur l'ensemble de la proposition de résolution aura lieu ultérieurement. De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel van het voorstel van resolutie zal later plaats vinden.

Collega's, het moet mij van het hart dat een Parlement minder resoluties zou moeten maken en zich meer met de controle van de regering en met wetgeving zou moeten inlaten.

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, als de ingediende wetsvoorstellen zouden worden behandeld, zouden wij nog meer kunnen doen dan wij nu al doen.

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): Si les propositions de loi que nous déposons étaient également examinées, nous pourrions travailler davantage.

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri, ik werd een paar weken geleden geïnterviewd over het verschil tussen 1831 en 2005. Ik heb de teksten bekeken en de klacht die u nu uit was toen nog veel erger. Er waren alleen maar wetsontwerpen tot er een soort spanningsveld naar unionisme in de Belgische politiek ontstond en de uitvoerende macht terrein prijs moest geven en het wetsvoorstel kwam. Het percentage van wetsvoorstellen dat later werd goedgekeurd is ongeveer hetzelfde als vandaag. Op het einde van de rit steken de wetsvoorstellen de kop op, als de wetsontwerpen het niet tijdig halen. U zult dat ervaren over enige tijd met uw efficiënte interventies.

Le **président**: Au cours de la période à partir de 1831, il n'y avait pratiquement que des projets de loi. Le nombre de propositions de loi examinées par le Parlement n'a augmenté qu'à partir du moment où le pouvoir exécutif a dû céder du terrain. Le pourcentage des propositions de loi adoptées est presque identique chaque année. Au bout du compte, le nombre de propositions examinées augmente toujours.

08.02 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik durf toch te

08.02 Nahima Lanjri (CD&V):

hopen dat wij tussen 1830 en nu sterk zijn vooruitgegaan en dat wij dat zullen blijven doen. Ik hoop daarin op uw medewerking. Wij moeten ons toch niet vergelijken met 1830.

J'espère que nous avons tout de même progressé depuis 1831 et que nous poursuivrons dans cette voie. Je compte sur la collaboration du président en l'occurrence et j'estime qu'il ne faut pas nous comparer au Parlement de 1831.

De **voorzitter**: De vraag is wat nog overblijft van 1830 in de procedureregeling. Er zijn nog veel procedures overgebleven.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ik ben niet gauw content. Ik zal het zo zeggen.

De **voorzitter**: Dat is een goed teken, mevrouw Lanjri.

09 Proposition de résolution relative à la politique en matière de non-prolifération et de désarmement nucléaires (1545/1-6)

09 Voorstel van resolutie betreffende het beleid inzake non-proliferatie en nucleaire ontwapening (1545/1-6)

Discussion Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1545/6)**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1545/6)**

La discussion est ouverte.
De bespreking is geopend.

De heer Boukourna is verslaggever. Hij verwijst naar zijn geschreven verslag. Wie schrijft zich in, in de algemene bespreking? Mijnheer Van der Maelen, u redt de eer van de Kamer.

09.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik wil kort de beweegredenen aangeven van deze resolutie.

In het jaar 2000 heeft er in New York een review conferentie van het non-proliferatieakkoord plaatsgegrepen. Er werd toen een vrij ambitieuze agenda afgesproken. In 2005 heeft men een evaluatie gemaakt van die wijzigingen aan de NPT Review Conferentie. Er is daaruit gebleken dat er weinig of niets ten goede is verbeterd. Daarom heb ik samen met een aantal collega's een resolutie ingediend om in te spelen op een verklaring van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kofi Annan, die op het einde van de NPT Review Conferentie tot zijn ontgoocheling vaststelde dat er weinig of geen vooruitgang werd gemaakt.

In zijn verklaring nam Kofi Annan het engagement op om in september, op het moment dat de regeringsleiders en staatshoofden voor de algemene vergadering van de VN in New York zullen zijn, de problematiek van de nucleaire ontwapening opnieuw op te pikken in aanwezigheid van de staatshoofden en regeringsleiders. Wij hebben het daarom nuttig gevonden om een resolutie op te stellen waarin wij aan onze minister van Buitenlandse Zaken vragen om zich aan te sluiten bij wat wij hopen dat een brede beweging zal worden van lidstaten van de Verenigde Naties, om die problematiek in september op de agenda te krijgen.

09.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): En 2000 s'est tenue à New York une conférence chargée d'examiner le Traité de non-prolifération des armes nucléaires. Les parties étaient alors tombées d'accord sur un agenda ambitieux. En 2005, ces accords ont fait l'objet d'une évaluation qui a montré que bien peu de progrès avaient été réalisés. Avec cette résolution, un certain nombre de mes collègues et moi-même avons voulu emboîter le pas au secrétaire général de l'ONU, M. Kofi Annan, qui s'était engagé dans une déclaration à remettre sur le tapis le vaste problème du désarmement nucléaire au mois de septembre lorsque se réunirait l'assemblée générale des Nations unies. Aussi demandons-nous au ministre des Affaires étrangères d'adhérer à un ample mouvement

Ik kom dan bij een tweede puntje, voorzitter. Ik pik wat in op het commentaar van collega Lanjri. In mijn fractie heerst eenzelfde gevoel met betrekking tot de resoluties. Wij zijn bezig met de voorbereiding van een voorstel om, naar het voorbeeld van wat bestaat in het Vlaams Parlement, te vragen dat in de beleidsnota's, die de ministers in de loop van de maand oktober en november bekendmaken bij hun begroting voor het volgende jaar en waarover wordt gediscussieerd in de verschillende commissies, ook een aanduiding zou worden gegeven van de reactie die de ministers hebben gegeven op de resoluties die in hun werkdomein tijdens het voorbije jaar werden goedgekeurd. Ik denk dat u dit voorstel heel binnenkort zult ontvangen, voorzitter. Dit moet ons toelaten om in de loop van de maand oktober van dit jaar met de bevoegde ministers al eens een discussie te hebben over het gevolg dat zij hebben gegeven aan de resoluties die door de Kamer werden goedgekeurd. Mijn fractie is ook van plan om de minister van Buitenlandse Zaken in oktober te vragen op welke manier hij heeft gereageerd op onze resolutie en vooral op welke manier hij die heeft vertaald in zijn contacten die hij in september in de Verenigde Naties zal hebben gehad.

De **voorzitter**: Ik heb twee opmerkingen. De resoluties worden door de kamervoorzitter namens de Kamer bezorgd aan de premier.

Le premier ministre les transmet à d'autres ministres et je demande un compte rendu.

Vandaag nog is er in de Conferentie van voorzitters een verslag gekomen van het gevolg dat werd gegeven aan de resoluties. Ik moet helaas vaststellen dat dat in meerdere domeinen niet voldoende wordt gevolgd. Ik zeg dat zeer oprecht. Ik heb daarnet al gezegd dat wij geen machines zijn die dag na dag over resoluties stemmen. Dat is wel ons werk, maar het is ook in zekere zin nogal gemakkelijk en een beetje vrijblijvend.

Mijnheer Van der Maelen, u hebt gelijk. Als de wil van de Kamer wordt uitgedrukt, wordt die wil de daaropvolgende dag aan de eerste minister kenbaar gemaakt en hebben u en uw collega's absoluut het recht namens de Kamer uitleg te vragen over wat met die in de Kamer goedgekeurde tekst is gebeurd. Het is geen vrijblijvende oefening.

En septembre 2005, sera organisée à New York la deuxième réunion des présidents des parlements. J'ai assisté à la première en 2000. Cette réunion pose un problème structurel que je ne veux pas aborder maintenant. Les Nations unies sont-elles une émanation des parlements ou une émanation des gouvernements?

Het zou misschien ook nuttig zijn dat het op dat ogenblik door mevrouw Lizin en mijzelf wordt meegenomen. Dat is een week voor de bijeenkomst van de officiële opening van de UNO.

Collega's, ten derde, er was een tijd dat parlementairen in New York

d'Etats membres de l'ONU en faveur de l'inscription de ce problème complexe à l'ordre du jour de l'assemblée générale de septembre.

Mon groupe prépare actuellement une proposition visant à demander que dans les notes de politique générale des ministres, mention soit faite de la suite qu'ils ont réservée aux résolutions adoptées au cours de l'année écoulée. Sur cette base, nous pourrions alors mener un débat avec les ministres en octobre. Nous demanderons au ministre des Affaires étrangères la suite qu'il a lui-même réservée à cette résolution.

Le **président**: Les résolutions sont transmises par le président de la Chambre au premier ministre qui les répartit entre les différents ministres.

Aujourd'hui, en Conférence, il a été fait rapport sur les suites réservées aux résolutions. Ces suites se sont avérées insuffisantes.

La Chambre ne doit pas être qu'une machine à adopter des résolutions. Ce serait une posture bien trop confortable. Mais elle a le droit de demander des explications quant aux suites données aux résolutions qu'elle a adoptées et qui traduisent sa volonté.

In september 2005 zal in New York de tweede vergadering van de voorzitters van de parlementen worden gehouden. Die vergadering doet een structureel probleem rijzen: zijn de Verenigde Naties een emanatie van de parlementen of van de regeringen?

Peut-être Mme Lizin et moi-même devrions-nous l'emmener une semaine avant l'ouverture officielle des NU. Il fut un temps où les parlementaires étaient

veel meer werden geassocieerd met de Belgische delegatie.

Je me rappelle qu'en 1968, j'ai passé six semaines comme jeune parlementaire aux Nations unies. C'était à propos de l'extraordinaire problème des fonds sous-marins: à qui appartiennent-ils? Comment peut-on les exploiter stratégiquement ou ne pas les exploiter? Le débat était merveilleux.

Je vais insister auprès du gouvernement, si vous le voulez bien, monsieur le ministre, pour que des parlementaires, dans la large conception du terme, puissent être associés davantage et peut-être au-delà du voyage officiel à New York. Le parlement est quand même l'autorité suprême de ce pays; tous les ministres le savent parfaitement puisqu'ils sont tous parlementaires, à une exception près.

Je voudrais insister, et je vous charge de ce message, pour que les Nations unies ne soient pas seulement une délégation des gouvernements, mais deviennent aussi une représentation des parlements.

Mijnheer Van der Maelen, dat laat resoluties van die aard toe om meer amplitude te kunnen verkrijgen.

09.02 Nathalie Muylle (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil graag nog eens vanwege mijn fractie het woord nemen over dit voorstel.

Reeds in 2000 lag CD&V vanuit de oppositie mee aan de basis van een eerste resolutie met betrekking tot de non-proliferatie en de nucleaire ontwapening. Deze resolutie werd toen met een grote meerderheid goedgekeurd. Dit jaar, naar aanleiding van de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag, zou er opnieuw een resolutie worden ingediend met de bedoeling een zo groot mogelijke meerderheid te krijgen achter de rechtmatige eis om verdere stappen te zetten inzake non-proliferatie en nucleaire ontwapening.

De rol van de vredesbeweging mag hierin niet onderschat worden. Zij lag aan de basis van een werkdocument dat verder ook in de werkgroep onder de democratische partijen werd bediscussieerd. Later volgden in de commissie nog verschillende amendementen van meerderheid en oppositie.

CD&V steunt ten gronde de inhoud van deze resolutie. Er is echter iets waarmee wij niet akkoord kunnen gaan. Ik was ondertekenaar van die resolutie. Ik heb dat reeds in het begin gezegd. Er is een zinsnede die naar onze mening veel te ver gaat, omdat ze regelrecht indruist tegen de NAVO-engagementen.

Het betreft artikel 9b, waarin de meerderheid ermee akkoord gaat dat de regering in het kader van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid van de EU initiatieven neemt om elke rol van kernwapens in dit beleid uit te sluiten.

associés bien davantage qu'aujourd'hui aux travaux de l'assemblée générale.

In 1968 bracht ik, als jong parlamentslid, zes weken bij de UNO door. Die behandelde toen het probleem van de zeebodem. Het blijft voor mij een onvergetelijke herinnering.

Ik zal er bij de regering op aandringen de parlementsleden vaker en langer aan de delegaties te laten deelnemen dan nu, met de louter ambtshalve verplaatsing naar New York, het geval is. Is het Parlement niet de hoogste autoriteit van het land? Ik zou willen dat de Verenigde Naties, naast een afvaardiging van de regering, ook een vertegenwoordiging van de parlementen zouden worden.

Ce type de résolutions pourra y gagner en amplitude.

09.02 Nathalie Muylle (CD&V): En l'an 2000 déjà, le CD&V a été à la base d'une première résolution sur la non-prolifération et le désarmement nucléaires. Lors de la conférence d'évaluation du traité de non-prolifération, une résolution a à nouveau été déposée cette année en vue de franchir d'autres étapes en matière de non-prolifération et de désarmement nucléaires.

Il convient de ne pas sous-estimer le rôle du mouvement pacifiste, car il fut à la base d'un document de travail qui a été discuté au sein du groupe de travail.

Le CD&V adhère au contenu de cette résolution à l'exception d'une seule phrase qui va à l'encontre des engagements de l'OTAN. Il s'agit de l'article 9b, par lequel la majorité approuve le fait que le gouvernement prenne des initiatives dans le cadre de la politique commune de défense et de sécurité de l'UE pour exclure de cette politique tout rôle joué par

Wij, en oorspronkelijk ook de collega's van de MR, hebben via amendementen voorgesteld om deze paragraaf te schrappen. Wij deden dat om de volgende reden. Onder het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid van de EU hoort immers ook artikel 5 van de WEU, namelijk dat van de collectieve defensie. Indien artikel 5 operationeel zou worden, betekent dat automatisch dat in analogie artikel 5 van het NAVO-verdrag in werking treedt.

De nucleaire strategie van de NAVO vandaag behoort daar nog steeds toe en kan dus niet uitgesloten worden. Dit is ook een essentieel onderdeel geweest van de Berlijn-plusovereenkomst waarin een nauwere samenwerking tussen de EU en de NAVO werd vastgelegd.

Ik heb minister van Buitenlandse Zaken De Gucht in de commissie heel duidelijk gevraagd wat zijn standpunt was over deze resolutie.

Hij heeft heel duidelijk gezegd dat hij het helemaal niet realistisch vindt dat elke rol van kernwapens zou worden uitgesloten, al was het maar op grond van de non-proliferatiecontext. Ik was dan ook zeer verwonderd dat zelfs leden van zijn eigen partij toch nog de resolutie mee hebben goedgekeurd.

Het is duidelijk: we hebben nu weer zo'n resolutie die goed is voor de lade van de bureau van de minister. De meerderheid volgt duidelijk de minister niet en vraagt met die resolutie om de NAVO-engagementen ter discussie te stellen.

Voor mijn partij gaat dat veel te ver. Het is opnieuw een resolutie, zoals zovele, die in de lade zal terechtkomen. Laten we hopen dat ze in de lade blijft. Het zou ons binnen Europa namelijk heel wat schade kunnen berokkenen, mocht blijken dat heel wat meerderheidspartijen dat standpunt verdedigen, een standpunt dat bovendien tegengesteld is aan dat van de regering vandaag.

Vandaar, wij wensen ons te onthouden bij de stemming over de resolutie. Wat wij wel wensen, is een werkbare en resultaatgerichte resolutie.

Le **président**: La discussion est close.
De bespreking is gesloten.

*Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.
Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.*

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

10 Proposition de résolution relative à l'engagement de la Belgique en ce qui concerne la santé et les droits en matière de sexualité et de reproduction dans le cadre de la coopération internationale (1883/1-4)

10 Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking (1883/1-4)

Discussion
Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1883/4)**

les armes nucléaires.

Nous avons proposé par la voie d'amendements de biffer ce paragraphe. En effet, l'article 5 de l'UEO, la défense collective que l'OTAN applique dans sa stratégie nucléaire, fait aussi partie de la politique commune de sécurité et de défense. Les accords "Berlin Plus", définissant une collaboration plus étroite entre l'UE et l'OTAN, le rappellent.

Le ministre des Affaires étrangères a clairement dit que selon lui, l'exclusion absolue des armes nucléaires n'était pas réaliste. J'ai dès lors été très étonnée de constater que des membres de son propre parti ont quand même adopté la résolution.

La majorité ne suit pas le ministre et souhaite un débat sur les engagements au sein de l'OTAN. Le CD&V estime que cela va beaucoup trop loin. La résolution atterrira dans le tiroir du ministre et ferait bien d'y rester. Une position opposée à celle du gouvernement aujourd'hui peut nous porter préjudice au sein de l'Europe. Nous nous abstiendrons et attendons une résolution applicable, axée sur les résultats.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1883/4)**

La discussion est ouverte.
De bespreking is geopend.

10.01 Hilde Vautmans, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag en reken erop dat mevrouw Verhaert misschien een toelichting zal geven bij onderhavige, toch wel belangrijke resolutie.

10.01 Hilde Vautmans, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

10.02 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Wie vandaag het hoofd wil bieden aan wereldwijde armoede of wie ziekte op grote schaal wil uitbannen, wie wil verhinderen ook dat onstabiele naties verder desintegreren, doet er onzes inziens goed aan te investeren in de rechten en de gezondheidszorg van en voor vrouwen. Wij, dat zijn tien vrouwen van democratische partijen in het Huis.

10.02 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Pour lutter contre la pauvreté ou la maladie à l'échelle de la planète et empêcher que des nations instables ne s'effritent, il faut investir dans les droits et les soins de santé en faveur des femmes. Des rapports du FNUAP, de la Banque mondiale et de quantité d'organisations de coopération au développement montrent que les investissements consentis en faveur des femmes font régresser la pauvreté et stimulent l'économie. Lorsque les femmes ont accès à l'information et aux soins de santé et peuvent faire valoir leurs droits, la maladie recule également selon ONUSIDA. Les femmes qui posent elles-mêmes leurs choix, par exemple en ce qui concerne les enfants, apportent une contribution plus importante à l'économie. Elles vivent également plus longtemps et offrent la stabilité aux jeunes générations.

Dat de armoede effectief vermindert en de economie wordt gestimuleerd wanneer er wordt geïnvesteerd in vrouwen is overduidelijk. Dat zeggen rapporten van het UNFPA, van de Wereldbank, en van tal van ontwikkelingsorganisaties, de Belgische inclusief. Dat ook ziekten allerhande minder voorkomen wanneer vooral vrouwen toegang krijgen tot informatie en gezondheidszorg, en ook hun rechten kunnen doen gelden, is bewezen door bijvoorbeeld UNAIDS en andere.

Het spreekt ook voor zich dat vrouwen die de keuze hebben hoeveel, of/en wanneer, zij kinderen krijgen, een grotere economische bijdrage leveren, niet enkel aan hun eigen gezin maar ook aan de gemeenschap en aan het land waarin zij leven.

Vrouwen met keuzemogelijkheden leven door de band ook langer en bieden op die manier ook stabiliteit voor jongere generaties. Daar komt dus zelfs een veiligheidsaspect om de hoek kijken.

Onderzoek van Population Action International toont immers aan dat aan de hand van demografische curven en piramiden perfect kan worden voorspeld waar demografische instabiliteit zal leiden tot politieke of civiele conflicten. Met name in de landen waar er recent een crisis is geweest, is de bevolkingspiramide aan de basis bijzonder breed maar hogerop bijna leeg. Een goed voorbeeld is Afghanistan. Daar is meer dan 50% - stel u voor: meer dan 50% - van de bevolking tussen 15 en 29 jaar oud. Dat plaatje vindt men ook in zowat alle ontwikkelingslanden terug in min of meer extreme versies. Keer op keer ziet men dat het landen zijn die in crisis zijn, er net uitkomen, of waar het risico van een gewapend conflict bijzonder groot is.

Met andere woorden, investeren in de gezondheid van vrouwen rendeert ook in termen van mondiale veiligheid. Dat zegt ook met zoveel woorden – niet zozeer een linkse rakker maar wel een luitenant-generaal – Claudia Kennedy van het US Army.

Er is dus een heel aantal redenen te bedenken waarom wij steun zouden verlenen aan meer rechten en betere gezondheidszorg voor vrouwen in de internationale samenwerking. Er zijn natuurlijk ook concrete aanleidingen. Tien jaar na de conferentie van Caïro, waar voor het eerst demografie benaderd werd vanuit de invalshoek van de rechten van het individu, is het duidelijk dat er nog heel veel werk op

Une enquête de Population Action International montre que l'observation de la démographie permet de prévoir où l'instabilité aboutira à des conflits. Dans les pays qui ont connu une crise récente, la pyramide des âges est très large à sa base et infime en son sommet. En Afghanistan, plus de la moitié de la population est âgée de 15 à 29 ans. Ce type de configuration est observé dans quasiment tous les pays en voie de développement.

Notre pays, qui a approuvé les conclusions de la conférence du Caire il y a dix ans, a encore du pain sur la planche. Si nous voulons atteindre les objectifs du

de plank ligt, ook voor België dat samen met 178 andere landen de conclusies van dat congres onderschreef. Als wij willen dat de Caïro-doelstellingen gehaald worden en als wij willen dat drie of vier van de MDG's gehaald worden, met name: kindersterfte reduceren; de gezondheid verbeteren; HIV/aids, malaria en andere ziekten bestrijden; en het promoten van empowerment van meisjes en vrouwen, dan zal investeren in wat men noemt sexual and reproductive health rights, SRHR, absoluut noodzakelijk zijn.

In september komen de Verenigde Naties voor wat zij noemen de UN 2005 World Summit bij elkaar. Dat is het uitgelezen moment om vanuit België een duidelijk signaal te geven over waar voor ons de prioriteiten inzake internationale samenwerking liggen.

Wij vragen dus vier dingen. Ten eerste, empowerment van meisjes en vrouwen. Dat moet hoog op de politieke agenda staan en dat komt daar niet vanzelf. Daarom vragen wij dat de regering dat punt op de agenda plaatst en het daar ook zeer goed bewaakt. Het eigen ontwikkelingsbeleid is gelukkig van die aard dat er met geloofwaardigheid kan gesproken worden. Ik verwijs daarmee naar de transversale beleidslijn inzake empowerment in het Belgische ontwikkelingsbeleid.

Ten tweede, vragen wij dat de kennis en expertise die wij in dit land hebben opgebouwd – onder anderen met mensen als Peter Piot, Marleen Temmerman, Lieve Fransen – gevaloriseerd zou worden en verder zou renderen. Daartoe moet er een beleidsnota worden opgemaakt die breed wordt uitgedragen, bijvoorbeeld in al onze ambassades en al in al ons ontwikkelingswerk. Met andere woorden, wij vragen dat België terzake beleidsmatig en inhoudelijk het goede voorbeeld geeft.

Ten derde, de kunstmatige tweedeling tussen HIV/aids-bestrijding enerzijds, en SRHR anderzijds, moet verdwijnen.

Ten slotte vragen we dat België ook handelt naar het voorgestelde en er de nodige financiële middelen tegenover stelt. Streefdoel zou zijn dat we tegen 2015 in onze partnerlanden de universele toegang zouden kunnen garanderen met betrekking tot voorbehoedsmiddelen, informatie en seksuele en reproductieve gezondheidszorg in het algemeen. Intussen vragen we ook dat daarvoor de nodige indicatoren worden opgesteld en nagekeken.

Ik besluit met te zeggen dat wat wij vragen, geïnspireerd is door eerdere stappen die het Belgisch beleid in ontwikkelingssamenwerking reeds heeft gezet, dat het is ingegeven door internationale oproepen van experts en dat het wordt gedragen door de Belgische parlementaire werkgroep voor Bevolking en Ontwikkeling. Wij vragen en hopen ervan uit te kunnen gaan dat we zullen worden gehoord.

De **voorzitter**: Tenzij ik mij vergis – ook een parlementair kan zich vergissen - hebt u hier reeds een vraag gesteld, maar was dit uw maiden speech. (*Applaus*)

Ik wens u veel geluk en hoop dat u hier nog veel uiteenzettingen zult houden.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

Vraag nog iemand het woord? (*Nee*)

Caire, nous devons investir dans les droits à la santé sexuelle et reproductive (SDSR).

Le sommet mondial des Nations unies de 2005 se tiendra en septembre prochain. C'est le moment idéal pour mettre en évidence les priorités de la Belgique en matière de coopération internationale. Le renforcement de la position des femmes et des jeunes filles doit figurer en tête de l'agenda politique. Notre politique de développement en la matière est d'ores et déjà crédible. Pour que l'expertise de nos compatriotes Peter Piot, Marleen Temmerman et Lieve Fransen soit valorisée, il faut publier une note politique à grande échelle. Il doit être mis fin à la distinction artificielle entre la lutte contre le virus HIV et le sida et la santé et les droits sexuels et reproductifs. La Belgique doit se conformer à ce qui est proposé et fournir les moyens financiers nécessaires. L'accès universel aux moyens de contraception, à l'information et aux soins de santé sexuels et reproductifs devrait être garanti d'ici à 2015 dans les pays partenaires. Il faut établir une liste d'indicateurs et la vérifier.

Nos demandes sont inspirées par des démarches antérieures dans le cadre de l'aide au développement de la Belgique et par les appels lancés par les experts internationaux. Elles ont l'appui du groupe de travail parlementaire Population et Développement. J'espère qu'elles seront entendues.

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

*Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.
Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.*

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

10.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): (...)

De **voorzitter**: Mijnheer Van den Eynde, la discussion de la proposition de résolution sur l'Amérique latine a déjà eu lieu.

10.04 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, er rest ons nog altijd de mogelijkheid een stemverklaring af te leggen.

De **voorzitter**: Aan wie zegt u het! Dat is maar drie minuten.

11 **Projet de loi modifiant l'article 394 du Code des impôts sur les revenus 1992 et l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en vue d'humaniser le recouvrement fiscal à l'égard des conjoints (1877/1-2)**

11 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 394 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, teneinde de fiscale invordering humaner te maken ten aanzien van de echtgenoten (1877/1-2)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat)

Discussion générale **Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

11.01 Anne-Marie Baeke, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, collega's, het betreft hier een wetsontwerp dat overgezonden werd door de Senaat en gisteren in de commissie voor de Financiën en de Begroting werd besproken.

In zijn toelichting heeft staatssecretaris Jamar aangegeven dat het ontwerp betrekking heeft op de invordering van de belastingschulden van feitelijk gescheiden echtgenoten. In artikel 394 van het Wetboek van inkomstenbelasting werd in 2001 voor de feitelijke scheiding een aanpassing ingevoegd, waarbij vanaf het tweede kalenderjaar volgend op de scheiding het niet meer mogelijk was om belastingen met betrekking tot de inkomsten van een van de echtgenoten in te vorderen op de inkomsten van de andere echtgenoot. Deze regeling was echter niet van toepassing voor de bedrijfsvoorheffing en de roerende voorheffing. Met dit wetsontwerp wordt dat verholpen.

De heren Wathelet en Devlies sloten zich bij dit ontwerp aan en waren verheugd dat de invordering van de belastingschulden van feitelijk gescheiden echtgenoten in de toekomst humaner zal verlopen. De artikelen 1 tot 4 en het volledige wetsontwerp werden met eenparigheid van stemmen goedgekeurd in de commissie.

11.01 Anne-Marie Baeke, rapporteur: Le présent projet de loi a été transmis par le Sénat et il a été examiné hier par la commission des Finances. Le secrétaire d'État Jamar a rappelé qu'il se rapportait au recouvrement de dettes fiscales d'époux séparés de fait. En 2001, il avait été prévu par le biais de l'article 394 du Code des impôts sur les revenus qu'à compter de la deuxième année civile suivant la séparation, il ne serait plus possible de recouvrer des impôts dus sur les revenus d'un des conjoints sur les revenus de l'autre conjoint. Ce règlement ne s'appliquait cependant pas en matière de précompte mobilier et professionnel. Le présent projet de loi remédie à cet inconvénient.

MM. Wathelet et Devlies se sont réjouis de son élaboration. Ses articles 1^{er} à 4 ainsi que le projet dans son ensemble ont été adoptés à l'unanimité.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1877/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1877/1)**

Le projet de loi compte 4 articles.
Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

- Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

Artikel 4. Apprendront-ils un jour que les articles 2 et 3 "produisent leurs effets" à partir de l'exercice d'imposition 2005 et non pas "entrent en vigueur? C'est une sorte de "phallocratisme"!

Artikelen 2 en 3 hebben uitwerking vanaf het aanslagjaar 2005. Dat is een tekstverbetering. Er is geen amendement en geen bezwaar.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Mijnheer Van den Eynde, ik heb u bij mij gevraagd omdat u niet de kans hebt gehad uw amendement in te dienen door de vlugge behandeling van de resolutie, maar ik aanvaard het (1406/2). Het gaat om het amendement nr. 1 van de heren Tastenhoye en Van den Eynde dat ertoe strekt om een punt 6b nieuw in te voeren.

U kunt daarover misschien een woordje zeggen bij de stemverklaring.

11.02 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Ik heb het al verdedigd in de commissie.

De **voorzitter**: Waarvan akte. Het werd opnieuw ingediend en ik aanvaard dat, omdat wij wat vlug gegaan zijn en u blijkaar verrast werd.

12 **Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue de lutter contre l'organisation d'insolvabilité dans le cadre de cessions frauduleuses d'un ensemble de biens (1878/1-3)**

12 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde in te gaan tegen de organisatie van**

onvermogen in het kader van bedrieglijke overdracht van een geheel van goederen (1878/1-3)

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat)

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

12.01 Anne-Marie Baeke, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ook dit wetsontwerp werd door de Senaat overgezonden en het werd gisteren in de commissie voor de Financiën en de Begroting besproken. Het wetsontwerp strekt ertoe een bepaling uit het Wetboek van Inkomstenbelasting, meer bepaald artikel 442bis, ook in het BTW-wetboek op te nemen, bij wijze van een nieuw artikel 93undecies B.

Die bepaling moet de BTW-administratie de mogelijkheid bieden om op een efficiënte wijze de strijd aan te binden met de organisatie van onvermogen in geval bedrieglijke overdracht van een geheel van goederen gebeurt. Om elke poging tot fraude te voorkomen zijn overdrachten van een geheel van goederen in de toekomst pas tegenstelbaar aan de Administratie der Directe Belastingen na afloop van de maand die volgt op die waarin een met het origineel eensluidend afschrift van de akte ter kennis is gebracht van de ontvanger van de woonplaats of van de maatschappelijke zetel van de overdrager. Tijdens die maand kan de belastingadministratie alle nodige maatregelen treffen. Naast die registratieplicht wordt ook de hoofdelijke aansprakelijkheid van de overnemer ingevoerd voor de BTW-schulden van de overdrager tot beloop van het gedrag waartoe hij zich bij overname heeft verbonden.

Om alle problemen inzake tegenstelbaarheid van de overdracht te voorkomen beschikt de overdrager over de mogelijkheid om vooraf van de BTW-administratie een certificaat te bekomen waaruit blijkt dat hij geen belastingschulden heeft. Collega Van Biesen wijst erop dat het eigenlijk logisch is dat de middelen tegen bedrieglijk onvermogen waarover de fiscus op het vlak van inkomstenbelasting beschikt ook zouden gelden op het vlak van de BTW. Bovendien betekent het een vereenvoudiging van sommige administratieve procedures. De artikelen 1 tot en met 3 en het gehele wetsontwerp werden met inbegrip van verbeteringen van legistieke aard eenparig aangenomen in de commissie.

12.01 Anne-Marie Baeke, rapporteur: Ce projet de loi a été transmis par le Sénat et a été discuté hier en commission des Finances. Il tend à intégrer l'article 442bis du Code des impôts sur les revenus dans le Code de la TVA par le biais d'un nouvel article 93 undecies b. Il s'agit de combattre efficacement par ce moyen l'organisation d'insolvabilité dans le cadre de la cession frauduleuse d'un ensemble de biens. Afin de prévenir toute tentative de fraude, les cessions ne seront opposables à l'administration des contributions directes qu'à l'expiration du mois qui suit celui au cours duquel une copie de l'acte certifiée conforme à l'original a été notifiée au receveur des contributions du domicile ou du siège social du cédant. L'administration peut prendre toutes les mesures nécessaires pendant ce mois.

De plus, le cessionnaire devient principalement responsable des dettes de TVA du cédant à concurrence du montant pour lequel il s'est engagé lors de la reprise. Le cédant peut demander préalablement à l'administration un certificat attestant qu'il n'a pas de dettes.

Il paraissait logique à M. Van Biesen que les moyens utilisés pour lutter contre l'organisation d'insolvabilité en matière d'impôts sur les revenus, soient également valables en matière de TVA. De plus, la procédure administrative est simplifiée.

Les articles 1 à 3 ainsi que l'ensemble du projet de loi et les corrections sont adoptés à

l'unanimité.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1878/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1878/3)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Chers collègues, c'est avec un bon tempo que nous avons traité tous les points inscrits à l'ordre du jour de notre séance plénière d'aujourd'hui.

13 Agenda
13 Agenda

Er rest ons nog het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd. We hebben in de Conferentie van voorzitters beslist dat wetsontwerp nr. 1467/1-15, met de eraan gekoppelde wetsvoorstellen die terzake werden ingediend in de loop van verscheidene maanden, morgen na het vragenuurtje te behandelen.

Ik kan dat niet meer wijzigen, ofschoon het mijn standpunt was om dat vandaag te doen, wetende dat het tempo hoog zou liggen.

Ik stel voor dat wij morgen om 14.15 uur beginnen met het vragenuurtje. Ik zal de naturalisaties morgen niet op de agenda zetten, omdat er een kleine reglementaire kink in de kabel is gekomen. Ik verdaag dat punt dus naar een latere datum.

Demain, aura également lieu le vote secret pour la désignation des médiateurs fédéraux.

Il restera alors le projet de loi modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction (n^{os} 1467/1 à 15).

Morgenmiddag vindt een vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Zaken plaats, waarin een aantal verdragen geagendeerd staat, die volgens mij geen probleem vormen. We zullen ze ook op de agenda van de plenaire vergadering zetten als het verslag mondeling uitgebracht wordt door de commissie. We zullen ze dan ook proberen te behandelen.

Je n'ai plus d'autre point à l'ordre du jour. Je ne ferai pas voter avant l'heure fixée dans notre agenda, c'est-

à-dire 17 heures. Nous voterons sur les points de l'ordre du jour qui ont été traités aujourd'hui.

Ik stel voor straks te stemmen over alle agendapunten die vandaag afgehandeld werden. Misschien zal de stemming dan een kwartiertje langer duren. (*Instemming*)

La séance est suspendue.
De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue à 16.36 heures.
De vergadering wordt geschorst om 16.36 uur.

La séance est reprise à 17.16 heures.
De vergadering wordt hervat om 17.16 uur.

La séance est reprise.
De vergadering is hervat.

De **voorzitter**: Collega's, ik heb het volgende voorstel voor morgen.

Er zou een commissie voor de Binnenlandse Zaken zijn om 11.00 uur. We zouden daar proberen een maximum aantal nog hangende vragen te beantwoorden.

La commission des Affaires étrangères se réunira à 13 heures.

Ik wil de fracties die dat wensen, voorstellen een minidebat te organiseren met de bevoegde ministers om 14.15 uur of om 15.00 uur met betrekking tot de resultaten van de ontmoeting van de JAI - Justitie en Binnenlandse Zaken - van vandaag in Brussel.

Après les questions orales, nous passerons à l'examen du projet de loi modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction et des propositions de loi qui y sont jointes.

13.01 **Paul Tant** (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Mijnheer Tant, ik had het u gezegd. Wij weten echter te veel op voorhand.

Daarna zullen we wellicht kunnen overgaan tot de enige overblijvende stemming over het wetsontwerp nr. 1467/1-11 inzake de jeugdbescherming.

Si nous faisons preuve d'un peu de discipline, nous pourrions voter vers 18.30 heures.

Dat zijn de vooruitzichten.

Votes nominatifs

Naamstemmingen

14 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties (nieuw opschrift) (1845/28)

14 Projet de loi modifiant la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales (nouvel intitulé) (1845/28)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1946/1)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1946/1)**

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

14.01 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Goris.

14.01 Carl Devlies (CD&V): J'ai pairé avec M. Stef Goris.

14.02 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Lano.

14.02 Trees Pieters (CD&V): J'ai pairé avec M. Pierre Lano.

14.03 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb tegengestemd.

14.03 Luc Goutry (CD&V): J'ai voté contre.

De **voorzitter**: Collega's, in ons aller naam wens ik de heer Lano een vlot herstel.

15 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (1845/1-32)

15 Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses (1845/1-32)

Stemming over amendement nr. 17 van Dirk Claes cs op artikel 21. **(1845/30)**

Vote sur l'amendement n° 17 de Dirk Claes cs à l'article 21. **(1845/30)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	44	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	124	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 21 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 21 est adopté.

Stemming over amendement nr. 19 van Pieter De Crem op artikel 23bis. **(1845/32)**

Vote sur l'amendement n° 19 de Pieter De Crem à l'article 23bis. **(1845/32)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 2)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 18 van Muriel Gerken op artikel 62. **(1845/31)**

Vote sur l'amendement n° 18 de Muriel Gerken à l'article 62. **(1845/31)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)		
Ja	9	Oui
Nee	95	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 62 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 62 est adopté.

15.01 Karel Pinxten (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb tegengestemd.

15.01 Karel Pinxten (VLD): J'ai voté contre.

De **voorzitter**: U was aanwezig in het halfroond, mijnheer Pinxten. Geen probleem.

16 Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (1845/29)

16 Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses (1845/29)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 4)		
Ja	79	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1845/33)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1845/33)**

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

16.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Versnick.

16.01 Tony Van Parys (CD&V): J'ai pairé avec M. Geert Versnick.

16.02 Joëlle Milquet (cdH): Monsieur le président, j'ai voté contre.

16.02 Joëlle Milquet (cdH): Ik heb tegengestemd.

17 Proposition de loi portant des dispositions diverses (1922/1+2)

17 Wetsvoorstel houdende diverse bepalingen (1922/1+2)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	126	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1922/5)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1922/5)**

18 Proposition de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites en ce qui concerne la procédure de vérification des créances (169/5)

18 Wetsvoorstel tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 met betrekking tot de procedure van verificatie van schuldvorderingen (169/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Chers collègues, en raison d'un problème technique, je me vois contraint d'annuler ce vote (n° 6). Nous allons procéder à un nouveau vote.

Collega's, wegens een technisch probleem ben ik verplicht die stemming te annuleren (nr. 6). Wij gaan over tot een nieuwe stemming.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(169/6)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(169/6)**

19 Projet de loi instituant le système d'information Phenix (1645/10)

19 Wetsontwerp tot oprichting van het informatiesysteem Phenix (1645/10)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	112	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	128	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1645/12)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1645/12)**

20 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 30 avril 2004 entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés relatif à l'accompagnement et au suivi actifs des chômeurs (1907/1)**

20 **Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 tussen de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen (1907/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	109	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	128	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1907/3)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1907/3)**

21 **Aangehouden amendement op het voorstel van resolutie teneinde de diplomatieke betrekkingen en een bevoorrecht partnerschap tussen Latijns-Amerika, België en de Europese Unie uit te bouwen en nieuw leven in te blazen (1406/1-3)**

21 **Amendement réservé à la proposition de résolution visant à développer et relancer les relations diplomatiques et un partenariat privilégié entre l'Amérique latine, la Belgique et l'Union européenne (1406/1-3)**

Stemming over amendement nr. 1 van Guido Tastenhoye cs tot invoeging van een punt 6b (n). **(1406/2)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Guido Tastenhoye cs tendant à insérer un point 6b (n). **(1406/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	15	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

22 Geheel van het voorstel van resolutie teneinde de diplomatieke betrekkingen en een bevoorrecht partnerschap tussen Latijns-Amerika, België en de Europese Unie uit te bouwen en nieuw leven in te blazen (1406/1)

22 Ensemble de la proposition de résolution visant à développer et relancer les relations diplomatiques et un partenariat privilégié entre l'Amérique latine, la Belgique et l'Union européenne (1406/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

22.01 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, er zijn twee redenen waarom het Vlaams Belang deze resolutie niet kan goedkeuren.

Ten eerste, de heer Tastenhoye en ikzelf betreuren van ganser harte dat ons amendement met betrekking tot het tropisch regenwoud niet aanvaard werd, ook niet door de zogenaamde ecologisten, ook niet door de linkse partijen die nochtans altijd zo ontroerd kunnen doen over de situatie van het regenwoud in Zuid-Amerika.

Ten tweede, de resolutie die voorligt staat weliswaar bol van vrome intenties en staat stijf van politieke correctheid, maar houdt in geen enkel opzicht rekening met de realiteit op het Zuid-Amerikaanse subcontinent. Ik denk dan vooral aan het Castro-regime, de marxistische totalitaire dictatuur die nu al sinds 1958 over Cuba heerst en voor dewelke chi-chi-links of la gauche caviar zoveel respect heeft en waar het zonder enig complex regelmatig op bezoek gaat. Wij die echt bekommerd zijn om de mensenrechten, wij die echt bekommerd zijn om de vrijheid van mening, de vrijheid van spreken en de vrijheid van godsdienst, kunnen dit voorstel van resolutie niet goedkeuren. De vrijheid is ons daarvoor te dierbaar.

22.01 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Le Vlaams Belang s'abstiendra parce que l'amendement de M. Tastenhoye et moi-même sur la forêt tropicale n'a pas été adopté, y compris par les partis écologistes et de gauche. En outre, la résolution ne tient pas compte de la réalité du régime Castriste. Nous ne pouvons voter cette résolution parce que la liberté d'opinion, d'expression et de religion nous est trop chère.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)		
Ja	91	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(1406/4)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(1406/4)**

23 Voorstel van resolutie betreffende het beleid inzake non-proliferatie en nucleaire ontwapening (1545/6)

23 Proposition de résolution relative à la politique en matière de non-prolifération et de désarmement nucléaires (1545/6)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 12)		
Ja	91	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(1545/7)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(1545/7)**

24 Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking (1883/4)

24 Proposition de résolution relative à l'engagement de la Belgique en ce qui concerne la santé et les droits en matière de sexualité et de reproduction dans le cadre de la coopération internationale (1883/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 13)		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(1883/5)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(1883/5)**

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

24.01 Paul Tant (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Waarvan akte.

25 Wetsontwerp tot wijziging van artikel 394 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, teneinde de fiscale invordering humaner te maken ten aanzien van de echtgenoten (1877/1)

25 Projet de loi modifiant l'article 394 du Code des impôts sur les revenus 1992 et l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en vue d'humaniser le recouvrement fiscal à l'égard des conjoints (1877/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 14)		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd **(1877/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1877/3)**

26 Médiateurs fédéraux – Places vacantes d'un médiateur fédéral francophone et d'un médiateur fédéral néerlandophone

26 Federale ombudsmannen – Vacante betrekkingen van een Franstalige federale ombudsman en een Nederlandstalige federale ombudsman

Avant le dernier vote, je vous rappelle qu'un médiateur fédéral francophone et un médiateur fédéral néerlandophone doivent être désignés. En application des articles 1 et 3 de la loi du 22 mars 1995 instituant des médiateurs fédéraux, la Chambre des représentants procédera, demain, 14 juillet, à la nomination de deux médiateurs fédéraux, un francophone et un néerlandophone.

Conformément à l'appel aux candidats publié au Moniteur belge du 25 mars dernier, Selor a organisé pour le compte de la Chambre des représentants une épreuve de présélection, qui s'est déroulée le 13 mai 2005, et un examen devant un jury multidisciplinaire commun aux candidats francophones et néerlandophones, qui eut lieu le 17 juin dernier.

Bij haar vergadering van 7 juli 2005 hebben de Conferentie van de Voorzitters en de leden van het Bureau van de commissie voor de Verzoekschriften kennisgenomen van het rapport van de selectiecommissie Selor, onder meer van de gemotiveerde finale evaluatie en van de evaluatiefiche die individueel voor de apte of gepast verklaarde kandidaten werd rondgedeeld.

La Conférence des présidents et les membres du bureau de la commission des Pétitions ont entendu les cinq candidats retenus par Selor. Je ferai distribuer demain le procès-verbal de l'audition des candidats à laquelle certains d'entre vous ont participé. Demain, nous procéderons au scrutin secret sur la nomination des médiateurs fédéraux.

Ik herinner eraan dat elk lid in het secretariaat-generaal van de Kamer ook kennis kan nemen van het rapport van de preselectie of de selectie die wij, als leden die de Kamer had aangeduid, hebben gehad.

Je vous dis cela pour vous permettre de motiver le choix du scrutin secret de demain.

Alvorens tot de laatste stemming over te gaan geef ik het woord aan de heer De Crem omdat ik hem een suggestie hoorde maken.

27 Agenda

27 Agenda

27.01 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het is nu twintig minuten voor zes uur. Ik stel voor dat wij na de laatste stemming het debat op het jeugdsanctierecht aanvatten. Ik zie niet in waarom wij dat vandaag niet kunnen doen. Het stond toch op de oorspronkelijke agenda. Ik denk dat degenen die het woord wensen te voeren klaar zijn. Wij kunnen een interessant debat hebben. De stemming volgt hoe dan ook morgen.

27.01 Pieter De Crem (CD&V): Je propose que nous entamions le débat sur le droit sanctionnel de la jeunesse après le dernier vote afin de ne pas surcharger l'ordre du jour de demain.

Ik zou deze suggestie willen doen om de agenda van morgen niet te overladen vermits er het vragenuurtje is en nog een aantal andere zaken. Het is een voorstel.

De **voorzitter**: Mijnheer De Crem, u weet dat wij in de Conferentie van voorzitters iets anders hadden voorgesteld. Deze assemblee is meester van zijn dagorde.

Toute proposition est soumise à votre délibération.

27.02 Thierry Giet (PS): Monsieur le président, je ne peux que confirmer ce que vous venez de dire, à savoir que nous en avons parlé au sein de la Conférence des présidents.

L'intervention de M. De Crem me paraît quelque peu provocatrice puisqu'il y avait accord pour commencer le débat demain, pour le contenir de manière mesurée dans un délai raisonnable, sans pour autant fixer d'heure et pour qu'il puisse commencer après les questions orales. Cela permettait à tout le monde de vaquer à certaines occupations de fin de session que tout le monde connaît et de tenir un débat cohérent puisque tout le monde intervenait dans le même temps, l'après-midi de jeudi.

De **voorzitter**: Ik begrijp de heer De Crem. Wij zijn inderdaad vooruit op onze timing. Maar in de Conferentie van voorzitters is er een beslissing genomen. De minister is verwittigd dat de bespreking na het vragenuurtje wordt gehouden.

27.03 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wie had ooit verwacht dat het zo zou zijn?

De **voorzitter**: Ik heb het vanmiddag anders aangekondigd, als mijn geheugen goed is.

27.04 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, om in te gaan op de suggestie van de heer Giet zullen wij morgen zorgen voor een bijzonder consistente discussie.

Le **président**: Nous avons fait une proposition différente en Conférence des présidents mais c'est la Chambre qui détermine son ordre du jour.

27.02 Thierry Giet (PS): Ik bevestig dat we dat in de Conferentie van voorzitters hebben besproken.

De heer De Crem lijkt ons met zijn betoog een beetje te willen ophitsen. We waren het er immers over eens om het jeugdsanctierecht morgen na de mondelinge vragen op een gebalde en coherente wijze te bespreken.

Le **président**: Nous avons effectivement pris de l'avance sur notre échéancier mais le ministre n'a été convoqué que demain.

27.04 Pieter De Crem (CD&V): Nous aurons demain une discussion consistante.

Le **président**: Je dois dire que M. Giet avait parlé d'une déclaration provocatrice de M. De Crem; personnellement, je n'ai jamais entendu cela et je ne me permettrai pas de juger.

Dus het debat is voor morgen.

J'invite la Chambre à se concentrer sur l'essentiel.

Ik vraag de Kamer het debat ten gronde te voeren en spaarzaam te zijn met alles waarmee wij zo genereus zijn, namelijk onze woorden.

Je rappelle donc la commission de l'Intérieur à 11 heures demain, la commission des Affaires étrangères à 13 heures.

Wij beginnen om 14.15 uur met een minidebat over de JAI die vandaag plaatsvond.

Immédiatement après les questions, nous faisons ceci, qui sera la seule chose à voter avec les amendements et les médiateurs. Comme je l'ai dit, je ne mettrai pas au vote les naturalisations pour une question de procédure.

28 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde in te gaan tegen de organisatie van onvermogen in het kader van bedrieglijke overdracht van een geheel van goederen (1878/3)

28 **Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue de lutter contre l'organisation d'insolvabilité dans le cadre de cessions frauduleuses d'un ensemble de biens (1878/3)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 15)</i>			
Ja	125	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	125	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1878/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1878/4)**

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée à 17.42 heures. Prochaine séance jeudi le 14 juillet 2005 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 17.42 uur. Volgende vergadering donderdag 14 juli 2005 om 14.15 uur.

ANNEXE**BIJLAGE****SÉANCE PLÉNIÈRE****PLENUMVERGADERING****MERCREDI 13 JUILLET 2005****WOENSDAG 13 JULI 2005****DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS****DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Naamstemming - Vote nominatif: 001

Ja	077	Oui
----	-----	-----

Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Peeters, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Nee	043	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Genot, Gerken, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	002	Abstentions
--------------	-----	-------------

Devlies, Pieters

Naamstemming - Vote nominatif: 002

Ja	044	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Genot, Gerken, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tant,

Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathélet, Wiaux

Nee	078	Non
-----	-----	-----

Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Frédéric, Galant, Geerts, Ghene, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Peeters, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	002	Abstentions
--------------	-----	-------------

Devlies, Pieters

Naamstemming - Vote nominatif: 003

Ja	009	Oui
----	-----	-----

Arens, Drèze, Genot, Gerkens, Lavaux, Milquet, Nagy, Wathélet, Wiaux

Nee	095	Non
-----	-----	-----

Annemans, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Man, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Detiège, D'haeseleer, Dierickx, Dieu, Douifi, Frédéric, Galant, Geerts, Ghene, Giet, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Neel, Pécriaux, Peeters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tastenhoye, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	021	Abstentions
--------------	-----	-------------

Bogaert, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, Deseyn, Devlies, D'hondt, Goutry, Kelchtermans, Lanjri, Muylle, Pieters, Tant, Van den Bergh, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten

Naamstemming - Vote nominatif: 004

Ja	079	Oui
----	-----	-----

Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Frédéric, Galant, Geerts, Ghene, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Peeters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Nee	042	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Genot, Gerkens, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

Devlies, Michel, Pieters, Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 005

Ja	080	Oui
----	-----	-----

Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Frédéric, Galant, Geerts, Ghene, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Peeters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Nee	042	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Genot, Gerkens, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Devlies, Pieters, Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 006

Ja	121	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Pécriaux, Peeters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 007

Ja	128	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bogaert, Bonte, Borginon,

Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 008

Ja	112	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquellaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, De Groote, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Deseyn, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Nagy, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	016	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Caslo, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde

Naamstemming - Vote nominatif: 009

Ja	109	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, De Groote, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Deseyn, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gouty, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

Nee	003	Non
-----	-----	-----

Genot, Gerkens, Nagy

Onthoudingen	016	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Caslo, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde

Naamstemming - Vote nominatif: 010

Ja	015	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Caslo, De Man, Depoortere, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde

Nee	091	Non
-----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lavaux,

Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Nagy, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	021	Abstentions
--------------	-----	-------------

Bogaert, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, Deseyn, Devlies, D'hondt, Goutry, Kelchtermans, Lanjri, Muylle, Pieters, Tant, Van den Bergh, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten

Naamstemming - Vote nominatif: 011

Ja	091	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Nagy, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	037	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten

Naamstemming - Vote nominatif: 012

Ja	091	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Nagy, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Wathélet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	037	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten

Naamstemming - Vote nominatif: 013

Ja	125	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bogaert, Bonte, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tastenhoye, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathélet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	002	Abstentions
--------------	-----	-------------

Pieters, Tant

Naamstemming - Vote nominatif: 014

Ja	128	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 015

Ja	125	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, De Groote, De Meyer, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schoofs,

Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

CHAMBRE

DEMANDES D'INTERPELLATION

Dépôts

1. M. Luc Sevenhans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le respect par le Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire des critères de financement applicables dans le cadre de l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités".

(n° 646 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé le projet de loi transposant la directive 2004/80/CE du Conseil du 29 avril 2004 relative à l'indemnisation des victimes de la criminalité (n° 1940/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution) pour lequel le gouvernement demande l'urgence en application de l'article 51 du Règlement.

Renvoi à la commission de la Justice

KAMER

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingediend

1. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de naleving door het brandwondencentrum van het militair hospitaal, van de financieringscriteria die toepasbaar zijn in het kader van de tegemoetkoming van de verplichte ziekteverzekering".

(nr. 646 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft het wetsontwerp tot omzetting van de richtlijn 2004/80/EG van de Raad van 29 april 2004 betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven (nr. 1940/1) ingediend. (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) waarvoor de regering de spoedbehandeling vraagt in toepassing van artikel 51 van het Reglement.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie